சிவசக்தி 86

RP650

சக்தி வெள்ளத்திலே ஞாயிறு ஓர் குமிழியாம்,
சக்திப் பொய்கையிலே ஞாயிறு ஓர் மலர்
சக்தி அனந்தம் எல்லையற்றது, முடிவற்றது,
அசையாமையில் அசைவு காட்டுவது.

"பாரதியார்"

நாமும் நயம் பெற,
நாடும் நலம் பெற
சக்தியை விரயம்
செய்யாதிருப்போம்

வர்த்தகப் பிரிவு

இலங்கை மின்சார சபை

சமர்ப்பணம்

(காஞ்சிப் பெரியார்)

நற்றமிழாம் நாமறிந்த மொழிகளிலேயிந் நானிலத்தே
கற்றிடுவோம் களித்திடுவோம் ஐயந்திரிபுரவே அகமகிழ்ந்து
போற்றிடுவோம் புகழ்ந்திடுவோம் கவிபாடிடுவோம் காவியமியற்றிடுவோம்
தீஞ்சுவையுடன் திக்கெட்டும் புகழ்பரப்பும் திருச்சபையாம்
முத்தமிழை மூவேழுலகமும் போற்ற கர்த்தாவாம்
காவியத்திலே ஓவியமாய்த் திகழும் ஸ்ரீ காஞ்சிகாமகோடி பீடாதிமடத்திற்கு
சமர்ப்பணம்! சங்கொலி முழங்க சமர்ப்பணம்!! சமர்ப்பணம்!!!

சக்தி [illegible]

சக்திப் [illegible]

சக்தி அளந்தும் [illegible]

அசையாமையில் அசைவு [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

வர்த்தகப் பிரிவு

இலங்கை மின்சார சபை

சிவசக்தி
SIVASAKTHY
1986

இதழாசிரியர்க் குழு:-

Editorial:-

முதல் இதழாசிரியர்:- *Chief Editor:-*

சுப்ரமணியம் சரவணன் **SUBRAMANIAM SHARAVANAN**

துணை இதழாசிரியர்கள் :- *Sub Editors:-*

சத்தியேந்திரன் சோமசுந்தரம் **SATHIENDRAN SOMASUNDARAM**

விநாயகமூர்த்தி தேவதாஸ் **VINAYAGAMOORTHY DEVADAS**

வெளியீட்டாளர் :- *Published :–*

இந்து மாணவ மன்றம்,
றேயல் கல்லூரி, கொழும்பு.

**HINDU STUDENTS' UNION,
ROYAL COLLEGE, COLOMBO.**

முகப்புச் சித்திரம்:- *Cover Art by:-*

ரஜின் மெண்டிஸ் **RAJIND MENDIS**

(A Student of Royal College)

இறைவணக்கம்

தும்பிக்கையானே உன்னை நிதம் பணிந்தோம், கைவிடாதே! என்பது எல்லா சைவர்கள் உதடுகளும் நிதம் உச்சரிக்கும் வேண்டுதல். அதை நாமும் இங்கு உச்சரிக்கிறோம். அப்பனே அருள் செய்.

நம்பியாண்டார் நம்பி பிரபந்தம்—மூத்த விநாயகர் திருவிரட்டை மணிமாலை

திருச்சிற்றம்பலம்

திருவாக்கும் செய்கருமம் கைகூட்டும் செஞ்சொல்
பெருவாக்கும் பீடும் பெருக்கும்—உருவாக்கும்
ஆதலால் வானோரும் ஆனை முகத்தானைக்
காதலாற் கூப்புவர் தங் கை.

திருச்சிற்றம்பலம்

விநாயகரின் திருவருள் தெய்வத்தன்மை பொருந்திய செல்வத்தை எமக்காக்கித் தரும் - கருமங்களை இனிது நிறைவேற்றும் - உண்மை பொதிந்த மெய்ப்பொருளை உணர்த்தும் சொற்களைப் பெரிதும் வழங்கும் - பெருமை பொருந்திய முத்தியையும் அளிக்கும் - இதன் காரணமாக சிறப்புப் பொருந்திய தேவர்களும் ஆனை முகத்தினை உடைய விநாயகப் பெருமானை அன்போடு கைகூப்பி வழிப்டுவர்.

சைவநற்சிந்தனை

திருப்பெருந்துறையில் அருளிய மணிவாசகர் திருப்பள்ளியெழுச்சி

குயில்கள் கானமிசைக்க - சேவல் கூவிக் கொக்கரிக்க - பறவைகள் சப்தஸ்வரமிசைக்க - சங்குகள் முழங்கும் - செங்கதிரோன் பவனி தொடங்கும் வேளையில் - ஆதியும் அந்தமும் இல்லாத அரும்பெருஞ் சோதிவானவனை எம்பெருமான் ஈசனைத் திருப்பள்ளியெழுச்சி பாடி, பூலோகத்தை ஆட்சி செய்ய வாரீர் என இரந்து வேண்டுவது சைவத்தமிழ் மரபு.

இன்னிசை வீணைய ரியாழின ரொருபால்
இருக்கொடு தோத்திர மியம்பின ரொருபால்
துன்னிய பிணைமலர்க் கையின ரொருபால்
தொழுகையை ரழுகையர் துவள்கைய ரொருபால்
சென்னியி லஞ்சலி கூப்பின ரொருபால்
திருப்பெருந் துறையுறை சிவபெருமானே
என்னையு மாண்டுகொண் டின்னருள் புரியும்
எம்பெரு மான்பள்ளி யெழுந்தரு ளாயே.

திருப்பெருந்துறையின் திருவே! ஒருபக்கம் இனிய கானம்! மற்றொரு பக்கம் வேதம் ஓதல்! — வேறொரு பக்கம் புஷ்பமாலையுடன் காத்து நிற்கும் பக்தர் குழாம்! இன்னொரு பக்கம் மெய்சிலிர்த்த அடியார்கள் துவண்டு விழுந்து ஆனந்தக் கண்ணீர் விடும் காட்சி! மேற்கூறிய அன்பு, முதிர்ச்சியற்ற என்னையும் ஆட்கொண்டருளும் அரனே! பள்ளியெழுந் தருள்வீர்.

WITH

BEST COMPLIMENTS

OF

RAMSONS HARDWARE ENTERPRISES LTD.

443, OLD MOOR STREET,
COLOMBO 12.

Specialist in:

TERRAZZO FLOORING

Importers and Dealers in:

TERRAZZO FLORING MATERIALS

T'phone: 31511 & 34411

T'grams: "RAMSONS"

PRINCIPAL'S MESSAGE

The Hindu Students' Union of Royal College is publishing "Sivasakty" this year too in connection with the tradition of holding their Kalaimagal Vizha every year.

The nine-day festival of adoration or "Navarathri" is celebrated by every Hindu household. The tenth day has a special significance to all of us involved in education as it commemorates the victory of knowledge over and the freedom from the bondage of sin and craving afflicting human beings. It is the triumvirate consisting of the deities Durga, Lakshmi and Saraswathie, that Sakti symbolises or stands for.

The religious and cultural life of a people is the bed-rock on which values are established for the peaceful and successful social life of a community. But today we are so engrossed with the materialistic development of our outer-self that we ignore the tranquility of the inner-self and consequently engage in an eternal internal conflict manifesting itself oftentimes in more tangible forms of deep frustrations and tribulations and social revolt. Religious and moral education should form a very vital part of the school curriculum but the scant regard paid by most to this and the closely linked with aesthetic education, is a sad reflection of the moral turpitude of the present age. It is well for us to pause and reflect on the fact that secularism, originally introduced to fight religious funaticism, is becoming the Frankenstein Monster. In Narayan Prasad's words 'the need of the hour is a life scientifically, based upon spiritual consciousness:' and not the science to analyse and dissect the wholesome cohensiveness of nature's vivid creation.

I am confident the Hindu Students' Union, in keeping with the awareness of the philosophy embodied in the Vedas, have set their objectives right. They have an awareness of the correct human values which all of us cherish as members of a civilized society.

I thank the Teacher-In-charge Miss S Chelliah and the members of the Union for their efforts.

May success attend their endeavours.

Principal
Royal College

Royal College,
Colombo 7, 30. 7. 1986

WITH THE BEST COMPLIMENTS

FROM

ROGERS COMMERCIAL INSTITUTE

34, ELIBANK ROAD (Off Dickman's Road,)

COLOMBO - 5.

க. பொ. த (சா.த) **1987** சகல பாடங்களும்

க. பொ. த (உ.த) **1987/88** வர்த்தகப்பிரிவு

ACCOUNTS : **P. Mahendran B.Com (Spe)**

ECONOMICS : **Noful B.A. Eco. (Spe)**

COMMERCE : **T. Selvanayagam B.Com**

LOGIC : **Rajaratnam B.A.**

87/88 PHYSICS : **V. Sivanandanayagam**

வார / வார இறுதி வகுப்புகள் **3.00 - 6.00 P.M.**

SHORT - HAND, TYPE WRITING CLASSES

ONLY FOR LADIES

WEEK DAYS 8.00 A.M. - 2.00 P.M.

பொறுப்பாசிரியை
ஆசியுரை

> ''பண்ணும் பரதமுங் கல்வியுந் தீஞ்சொற்பனுவலும் யான்
> எண்ணும் பொழுதெளி தெய்த நல்காயெழுதாமறையும்''

என சகலகலாவல்லி மாலையில் கூறப்படுகிறது. இத்தகைய கல்வித் தெய்வமாம் அன்னை கலைவாணிக்கு றோயல் கல்லூரி மாணவர்கள் இவ்வருடம் தமது 31-வது ஆண்டு கலைமகள் விழாவை நடத்துகின்றனர். சுமார் 150 வருடங்களுக்கும் மேலாக தனது சரித்திரத்தில் பல புதுமைகளைப் படைத்திட்ட எமது கல்லூரி மாணவர்கள் இவ்வருடமும் தமது மரபு வழிநின்று கலைமகள் விழாவை அரங்கேற்றி அன்னையின் அருளை நாடி நிற்கின்றனர்.

இவ்வினிய வேளையில் எமது மாணவரின் அதிசயம் காணத் திரண்டிருக்கும் உங்கள் கைகளிலே தவழும் இச் சிவசக்தி மலரில் பொறுப்பாசிரியை என்ற தகுதியில் ஆசியுரை வழங்குவதில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். எமது மாணவரிடம் உள்ள கலைத்திறனை, கலைத்தாக்கத்தை இந்தக் கலைமகள் விழாவில் அவர்கள் உங்கள் முன் வெளிக்கொண்டுவருவதுடன் அன்னையின் அருள் பெறவேண்டுமென வாழ்த்துகிறேன்.

இவ் வருடச் சிவசக்தியானது சிவனும் சக்தியும் ஒன்றுயிருப்பதுபோல மாணவர்களின் சொல்லாற்றலையும் செயலாற்றலையும் ஒன்றாக பிரதிபலிக்கிறது. இதனை வெறும் விளம்பர ஏடாக பிரசுரிக்காது எமது மாணவர்களின் எழுத்தாற்றலை வெளிக்கொண்டு வரும் முகமாகவும், சமய அறிவை வளர்க்கும் முகமாகவும் அதனை அவர்களிடையே பரப்புமுகமாகவும் இவ்விதழ் வெளியிடப்படுகிறது.

இனியும் தொடர்ந்து வரும் காலங்களில் எமது மாணவர்கள் வெறும் சொல்லோடு மாத்திரம் நிறுத்தாது அதனை செயலிலும் காட்ட எல்லாம் வல்ல அன்னை கலைமகளின் பாதம் பணிந்து விடைபெறுகிறேன்.

செல்வி. சீ. செல்லையா
பொறுப்பாசிரியை.

WITH THE BEST COMPLIMENTS

OF

MERCANTILE SHIPPING COMPANY LTD.

84, Dharmapala Mawatha, Colombo 7.
Tele: 598889, 598812
Telex: 22085 MERSHP CE

Registered Office: 51, JANADHIPATHI MAWATHA, COLOMBO 1.

SHIP OWNERS, MANAGERS, OPERATORS, CHARTERERS & FORWARDING AGENTS.

செயற்குழுவின் சிந்தனைத் துளிகள்

எமது மன்றம் ஆயிரத்து தொள்ளாயிரத்து ஐம்பத்தைந்தாம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்டது. அக்காலத்திலே மாணவர்களின் இதயத் தடாகத்திலே உறங்கிக் கிடந்த சமய உணர்வைத் தட்டியெழுப்புவதையே பிரதான நோக்கமாகக்கொண்டு எமது மன்றம் ஸ்தாபிக்கப்பட்டது. தொட்டிற்பழக்கம் சுடுகாடுவரைக்கும் என்ற முதுமொழிக்கு அமைய இளைய பருவத்திலேயே மாணவர்களுக்குச் சமய அறிவை ஊட்டுகிறோம்,

இதற்காக எம்மன்றம் அன்றுமுதல் இன்றுவரை அயராது அரும்பாடுபட்டுள்ளது. இதற்கு ஆதாரமாக எம் மன்றம் நடாத்தும் பேச்சுப்போட்டி, கட்டுரைப்போட்டி என்பனவும் மாணவரினுள் மறைந்திருக்கும் கலைத்திறனை வெளிக்கொண்டுவருவதிலும் கல்விப்பெருந்தகை கலைமகளுக்கு முடிசூட்டும் பணியிலும் நடாத்தப்படும் கலைமகள் விழாவும் அமைந்துள்ளன. அத்துடன் மாதமொருமுறை சகல இந்து மாணவரும் பங்குபெற்றும் சமயப் பிரார்த்தனைகளை நடாத்துகின்றோம். இப்பிரார்த்தனைகளின் போது விசேட ஆராதனைகள் நடைபெறுவதுடன் சமயப் பெரியோர்களின் அறிவுரைகளுடன் கூடிய பிரசங்கங்களும் நடத்தப்படுகின்றன. மேலும் எமது மாணவர்களின் எழுத்தாற்றலை ஊக்குவிக்கும் முகமாக முற்றிலும் மாணவரின் ஆக்கங்கள் கொண்டு ஆண்டுதோறும் மலரும் சிவசக்தி சான்று பகிருகின்றது.

எம் மாணவர்களிடையே காணப்படும் சமய அறிவும் தாமாகவே முன்வந்து சமய நிகழ்ச்சிகளில் ஈடுபடும் மனப்பான்மையும் எமது மன்றத்திற்குக் கிடைத்த பெரு வெற்றியாகும். அத்துடன் எமது மாணவர்களிடையே காணப்படும் சமய நிகழ்ச்சிகளில் ஈடுபடும் ஆர்வம் எமக்கு ஊக்கமூட்டுவதாய் அமைந்துள்ளது. வருடாவருடம் வெளியிடப்படும் சிவசக்தியின் தரம் அதிகரித்து வருகின்றமை மற்றுமொரு பெருவெற்றியாகும்.

எமது சகல செயற்பாடுகளும் சிவசக்தியில் பிரசுரிக்கப்படும், விளம்பரத்தின் மூலம் பெறப்படும் நிதியிலேயே தங்கியிருப்பது குறிப்பிடத்தக்கது. எனவே நாம் தொடர்ந்தும் இந் நற்பணிகளை தொடர்ந்து வரும் வருடங்களில் செய்ய சிவசக்தி மலரிலே விளம்பரங்கள் வழங்குமாறு எமது விளம்பரதாரர்களையும் பணிவுடன் வேண்டிக் கொள்கிறோம். அத்துடன் எமது செயற்பாடுகளில் எமது குறைநிறைகளை சுட்டிக்காட்டியும் வேறு ஆலோசனைகளை வழங்கியும் எம்மை ஊக்குவிக்குமாறு பெற்றோர்களையும் மற்றும் பெரியோர்களையும் கேட்டுக் கொள்கிறோம்.

இந்து மாணவர் மன்றம்
றோயல் கல்லூரி.

WITH BEST COMPLIMENTS

LALITHA JEWELLERS (PRIVATE) LTD.

60 SEA STREET, COLOMBO 11

SRI LANKA

TEL : 22300, 546886

WITH BEST WISHES

PRABA TRADING CO.

31, 31 A, GABO'S LANE

COLOMBO 11.

SOCIETY MESSAGE

The Royal College Hindu Students' Union, founded in 1955, has as its objective the rousing of the latentr eligious feeling among the students. The Union achieves its hallowed aim by conducting monthly prayers, arranging special lectures on religious topics, holding essay and religious competitions.

The union celebrates annually the Kalaimagal Vizha, the festival of the Goddess of Learning Saraswathi. It being the crowning event of the Union's activities a magazine named 'Sivasakthi' is published annually. It helps to bring out not only the students' capacity for organisation but also helps them to display their creative and literary talents.

Kalaimagal Vizha also provides an occassion for the students to exhibit their artistic skill-in music, dance and drama.

The funds for all these activities is obtained from the advertisements published in Sivasakthi The Union is delighted by the great support it receives annually from the advertisers.

The Union welcomes suggestions and new ideas from the parents and wellwishers to carry forward our activities still more effectively.

Hindu Students' Union
Royal College.

With Best Compliments

from

INDIAN BANK

Veytex

the finest place for your fabrics.

Showroom and Retail Outlet
323 Galle Road Colombo 4.

Veytex - the symbol of the best fabrics
- offers you excellent value and choice.
A quality unmatchable, elegant designs and
prices within everyone's reach.

Veytex - managed in collaboration with
Tootal Textiles Limited, Manchester, U.K.

Veytex
-We believe in the best for the beautiful.

FLOREAT

DISCE AUT DISCEDE

RC

அன்பே சிவமே

ROYAL COLLEGE HINDU STUDENTS' UNION றோயல் கல்லூரி இந்து மாணவர் மன்றம்

<u>இதழாசிரியன் நோக்கு:</u>

தியானத்தில் பிறப்பது அறிவு

அறிவு எங்கேயிருந்து பிறக்கிறது? புத்தகங்களிலிருந்தா? ஆசிரியர்களிடமிருந்தா? அல்லது பெரியோர்களின் பிரசங்கங்களிலிருந்தா? ....

உண்மையான அறிவு எமக்கு வெளியே எங்கேயுமில்லை. அது எமது உள்ளத்திலேயும் மூளையிலேயும் உறங்கிக்கிடக்கிறது, அதைத் தட்டி எழுப்பி எம்மையே நாம் அறிந்து கொள்ள வைப்பதே தியானம்.

நாம் எல்லோரும் தனித்தனி மனிதர்களாகத் தோன்றினும் உண்மை அப்படியல்ல. அண்டம் முழுவதையும் உள்ளடக்கிய பரமாத்மாவின் சிறு சிறு சொட்டுக்கள்; அளவிலா வெளியில் சிதறிப் பரந்துள்ள சக்தி முழுமையின் சிறு சிறு துளிகள்.

அண்டத்தின் வெளித்தோற்றத்தை அமைப்பை அருந்திடப் புறப்பட்ட விஞ்ஞானிகள் எல்லாமே சக்திமயம் என்பதை அறிய ஆரம்பித்துவிட்டனர். ஆயிரத்து ஐநூறு கோடி ஆண்டுகளுக்கு முன்பு ஏற்பட்ட பெரும் வெடிப்பு (Big Bang) அண்டத்தின் தோற்றத்திற்குக் காரணம் என்று சொல்லும் அவர்கள் நட்சத்திரங்களும் அவற்றின் தொகுதிகளும் பெரும் குமிழிகளின் மேற்பரப்பில் அமைந்துள்ளதாகக் கூறுகின்றனர். அணுவின் உள்ளே அடங்கிக் கிடக்கும் நுண்பகுதிகள் நுண் தூள்களாக இருப்பதாகச் சொல்கின்றனர். மண்ணிலிருந்தே உயிர்கள் தோன்றியது என்பது மிகப் பிந்திய கருதுகோள்.

விஞ்ஞானம் தேவையே வெளிதோற்றத்தை அறிந்திட; அதிலும் முக்கியம் உள் அழகைப் புரிவது. அதற்கு ஞானிகள் காட்டிய யோக வழியே உகந்தது.

தினமும் பொறுமையாக இருந்து சில நிமிட நேரம் தியானம் செய்தால் நாம் உண்மை அறிவை அணுகலாம். அவசரமாகப் பறப்பதை நிறுத்தி, தினமும் சில நிமிடங்களுக்கு தியானம் செய்வோம். அந்த தியானத்தில்தான் உண்மை அறிவு பிறக்கும்.

WITH THE BEST COMPLIMENTS

OF

UNION EQUIPMENT & CONSTRUCTION ENGINEERING LTD.

COLOMBO.

WITH THE BEST COMPLIMENTS

FROM

PATHIRANA STORES

225, PRINCE STREET,
COLOMBO 11.

DRY FISH MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

EDITORIAL

KNOWLEDGE THROUGH MEDITATION

What is the source of knowledge? Books? Teachers? or The discources by the learned?

True knowledge is not what we gather outside us It is in slumber in our heart and the brain. All that need be done is to shake it a bit and sharpen it by meditation so that we will realise our true nature.

Outwardly all of us may appear to be distinct, independent beings. But the truth is not so. All of us are tinv specks of the Infinite Whole; little dots of the whole Energy.

The scientists who look for the outward appearance and structure now say the entire universe is a huge ball of Energy. The Big Bang that occured fifteen billions of years ago and scattered the dusty mass on the surface of giant baloons is only a huge firework display of Energy. The tiny superstrings that form the ultimate particles of the atom are but forms of energy. Life,, a latest scientific hypothesis avers, originated from clay interacting with energy.

Science has not looked at the inner structure, inner beauty, inner manifestation of the Ultimate Enregy. Science is not equipped to do so It can only be done by meditation. That is what our religious leaders taught us.

To meditate we need not leave the world. A few minutes of patience is sufficient. A few minutes of self control is what is needed. Let us meditate daily. It will help us to put our lives in order. It is then we will acquire real knowledge.

1937 - 1987

GOLDEN JUBILEE YEAR

Indian Overseas Bank

Good people to grow with

MAIN OFFICE

45, JANADHIPATHI MAWATHA, COLOMBO 1.

F. C. B. U.

13, 3/3, Sir Baron Jayatilake Mawatha, Colombo 1.

BRANCH

61, Anagarika Dharmapala Mawatha, Matara.

C. P. P. 270

நவராத்திரித் தத்துவம்

துர்க்கை, இலக்குமி, சரஸ்வதி ஆகிய முப்பெரும் சக்திகட்கும் விழாவெடுக்கும் ஒன்பது தினங்களையே நவராத்திரி என வழங்குவர். இவ்வொன்பது தினங்களிலும் இல்லங்களைப் புனிதமாக்கி ஆராதனைப் பொருட்கள் கொண்டு பண்டுதொட்டு நம்மவர் சக்தி வழிபாடு செய்து வருகின்றனர். வீரம், செல்வம், கல்வி ஆகியவற்றையருளும் சக்திகளே துர்க்கை, இலக்குமி, சரஸ்வதி என்போர். இகத்தில் வனத்தையும், பரத்தில் முக்தியையும் பெறுதற்குச் சக்தி வழிபாட்டை மேற்கொண்ட அடியார்கள் இஷ்டசித்திகளைப் பெற்றுய்தனர் என்று புராணங்கள் கூறுகின்றன.

புரட்டாதி மாதத்தின் சுக்கிலபட்சத்து முதனாள் நவராத்திரி விழா ஆரம்பமாகிறது. இவ் விழா இயற்கையோடு தொடர்புடையது; பண்பாட்டின் சிறப்பையும் கலைகளின் புனித தத்துவத்தையும் விளக்குவது; எல்லாவற்றிலும் மேலாக ஆண்டவனின் ஆரா அன்பை அடைய வழிசெய்வது; வாழ்வோடொட்டிய வகையில் இறைவனைத் துதிக்கச் செய்யும் சீர்மையுடையது.

''அம்மையே அப்பா வொப்பிலா மணியே........'' என்றவமுத வாக்கு முற்றிப் பழுத்த அடியவர் உள்ளத்தினின்றுங் கனிந்து - உதிர்ந்தது. இறைவனை அன்னையாக விளித்துப் புகழ்பாடி, அவனையே நோக்கும் நம் செய்கைகள் மூலம் அவன் தாளடைந்த மெய்யடியார்கள் அவர்களை

"கன்றினுக்குச் சேதா
கனிந்திரங்கல் போலவெனக்
கென்றிரங்கு வாய்கருணை
எந்தாய் பராபரமே !''

என்கின்ற தாயுமான சுவாமிகளின் இறைவனை ''எந்தாய்'' என்று ஏற்றிப் போற்றுகின்ற இதய அனுபவம் துலங்குகிறது.

உலகவாழ்வின் துன்பங்களை நீத்து-மெய்யின்பத்தை நாடிச் செல்லும் அடியார்களாலும் நீக்கமுடியாத பாசமே தாய்ப்பாசம். இது உயிரோடொன்றிய இணைப்பென்று, தெய்வ அனுபவத்திலே திளைத்த அடியார்களின் வாக்குகளும், வாழ்க்கையும் எமக்குக் காட்டுகின்றன. தாய்ப்பற்றைத் துறந்துவிடல் முடியாது - அவளுக்குத்தாம் கடன்செய்ய வேண்டுமென்பதைப் பட்டினத்தடிகள் வாழ்க்கையிற் பார்க்கிறோம். எனவே இறைவனைத் தம்மன்னையாகப் பாவனை செய்வதிற் பக்தர்களின் இதயம் ஒன்றிவிடுகிறது.

ஒன்றாய்ப்-பலவாய் யாவையுமாய் ஆன ஆண்டவனை அன்னையென்று விளிப்பதிலுள்ள கருத்து விசேடமானதே. பெற்றவர்களுக்கும் பிள்ளைகளுக்குமுரிய தொடர்பு எந்தக் குற்றமும் விரவாத தூய்மையின்பாற்பட்டது. தாயுஞ்சேயும் நெருங்கிப் பழகுவதற்கு சட்டதிட்டம் எதுவும் கிடையாது. சாஸ்திரங்களிற் கூறிய விதி வழியிலேதான் நடக்கவேண்டுமென்று அடியார் கவலைப்பட வேண்டியதில்லை. குழந்தை செய்யும் எச்செயலையும் தாய் பொருட்படுத்துவதில்லை. காலால் உதைக்கும்பொதும் அக் குழவியின் காலைக் கண்ணில் ஒற்றி இன்பம் காண்பவள் அன்னை.

தாய் தன் உயிரைப் பற்றிக்கூட பொருட்படுத்தாது சேய்க்குச் சேவை செய்வதிலேயே கண்ணுங் கருத்துங் கொண்டவள். இவ் வி த மே இறைவனுக்கும் உயிர்களுக்குமுள்ள தொடர்பு தாய்க்கும் சேய்க்குமுடைய இணக்கத்தினும் மேன்மையுடையது. எனவே உலக அன்னைமீது அன்பு கொண்டவர்கட்கு எத்தகைய துன்பமும் நேரிடாதென்பது அடியவர்கள் துணிவு.

உலகனைத்தையும் படைத்து, உலகத்தின் ஒவ்வோர் அணுவிலும் உறைகின்ற சக்தியின் பேராற்றலை—ஆழ்ந்த பக்தியின் பேறாய் பெற்ற அனுபவத்தை-மெய்யடியார்களின் சரிதங்கள் தெளிவாய் விளக்குகின்றன. இவ்வுயரிய தத்துவங்களின் உட்பொருளாய் விளங்குவது நவராத்திரி வழிபாடு. நவராத்திரியை கலைத்திருநாள் என்றுங் கூறலாம். சாதாரண கலைத்திருநாள் அல்ல; அழகை வழிபாடு செய்து அதன்மூலம் அன்னையின் அருளைப் பெறுகின்ற

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

OUR SHOP

Dealers in Children's Garments, Readymade Shirts and Slacks,
Ladies Garments, Umbrellas, Hand Bags &
Sarongs Etc.

Specialist Gents Tailoring

233, GALLE ROAD.
COLOMBO-3.

PHONE:
573168

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

INDO CEYLON CAFE

284, GALLE ROAD, COLOMBO 3.

தூய்மையான கலைநாளிது. வீதியெங்கும் இசையும், எழிலும் முழங்கும் புனிதநாள். எத்தொழில் செய்பவரும் அத்தொழிலின் மூலம் அன்னையை பூசிக்கும் நாள்.

நவராத்திரியாகிய ஒன்பது தினங்களில் முதல் மூன்று நாட்களும் வீரத்துக்குரிய சக்தியான துர்க்கையையும், அடுத்த மூன்று நாட்களும் செல்வம் வழங்கும் சக்தியான இலக்குமியையும், இறுதி மூன்று நாட்களும் கல்வித் தெய்வமாகிய கலைவாணியையும் விசேடமாக வழிபடுவர்.

ஒன்றே மூன்றுமாகியசக்தியின் வழிபாடு இன்று நேற்று ஆரம்பமானதல்ல. வேதகாலத்துக்கும் முன்னரே அன்னை பராசக்தியின் வழிபாடு மேலோங்கி நின்றதென்பதற்கு இருக்கு வேதம் சான்றுபகர்கின்றது. உலகெங்கும் சரித்திர காலத்திற்கு முன்னரே இயற்கைச் சக்திகளின் வழிபாடு நிலவியது. பார்க்குமிடமெங்கும் நீக்கமற நிறைந்து எழில்களின் கூட்டத்திலே எழுகின்ற சக்தியை வழிபட்டு அமைதி கண்டவர்கள் நம் முன்னோர். இதற்கும் சான்றுகளுண்டு. வேதோபநிடத காலங்களில் தூலசக்திகளைக் காட்டிலும் சூக்கும சக்திகள் முக்கியமானவை எனக் கருதப்பட்டன. எனவே ஆதிபராசக்தியே ஆதிசூக்கும மகா சக்தியாகிய உலக மாதா எனும் கொள்கை அக்காலத்திலேயே முனிசிரேட்டர்களால் உணரப்பட்டிருந்தது.

சக்தியில் வேரூன்றி வளர்வதே சௌந்தர்யம்; அதாவது பேரழகு சக்தியின் மூல பலத்திலே தான் வளர்கின்றது. மழை வளமாக பெய்தபின் நிலமகள் பசுமையுடன் புதுமை கொண்டு விளங்குங் குறிகள் தோன்றுகின்றன; எட்டுத்திக்கும் எழில் பூத்துக் குலுங்குகிறது. இக்காலத்திலேதான் நவராத்திரி விழா ஆரம்பிக்கிறது.

நவராத்திரியின் ஒன்பதாம் நாள் ஆயுதபூசை என்பர். விஜயதசமியன்று ஏடு தொடக்குதல் முதலான வித்தியாரம்பங்கள் நடைபெறும். இந்தப் பத்துத் தினங்களிலும் வீடுகளில் கொலுவைத்து அழகு சுடர்விடச் செய்து ஏனையோரையும் அழைத்துப் பெரும் கொண்டாட்டங்கள் நிகழ்த்துவர். மாவிலைத் தோரணம் காற்றிலாட, மலர்கள் இன்மணம் பரப்ப, சந்தனமும், குங் மமும் துலங்க, மங்கள விளக்குகள் ஒளியூட்ட இல்லங்கள் பொலிவுறுகின்றன.

இவ்விழா பல பிரதேசங்களில் பலவிதமாகக் கொண்டாடப் படுகிறது. எவ்வளவுதான் கொண்டாட்டங்கள் வேறுபட்டிருப்பினும், உட்கருத்தாக மிளிருவது சக்திபூசை ஒன்றேதான். சக்தியை சாத்வீக முறையில் பூசைசெய்வதுபோல ஏனைய குணங்களிலும் பூசிப்பாருமுண்டு. பலன் கருதா பூசை புரிவதுபோல் வெற்றி வேண்டும், பொருள் வேண்டும், வேறுவிருப்பங்கள் நிறைவேற வேண்டும் என்றும் வழிபடுவோரும் உண்டு. இதயசுத்தியோடு எண்ணுவார்க்கெண்ணுவது ஈவதுதானே அன்னையின் கடமை.

தமிழகத்தில் நவராத்திரியின் மிகப் பிரதான அம்சமாக நம்மவர் கொண்டாடுவது கலைமகள் விழா. இதையொட்டி ஆயுதபூசை நிகழக் காண்கின்றோம். தொழில் முயற்சிகளுக்கு கலைவாணியின் அருள் இன்றியமையாதது என்ற நம்பிக்கை நம்மவர் மத்தியில் ஆழ வேரூன்றி நிலைத்து நிற்கின்றது. ''அவனின்றி ஒரு அணுவும் அசையாது'' என்ற ஆத்மீக கொள்கையின் பிரதிபலிப்பே இது. அல்லலுற்றவர்களை முடிமீது வைத்துக் காக்கின்றான் அன்புக் கடவுள் என கூறுவதுண்டு. அன்னையோ காலைக் கட்டிக்கொண்டு குழந்தையை மடியில் வைத்துக் கொஞ்சுகிறாள். அன்னையின் அரவணைப்பில் சாந்திகாணாத ஜீவாத்துமாக்கள் இல்லை. அன்னையானவள் அன்பின் வடிவம், அவளின் இதயத்துக்கிசைய வாழ்கின்றவர்க்கு என்றும் இடும்பையில்லாத இன்பநிலை கிட்டும்.

நவராத்திரி காலங்களிலே மகிஷாசுரன் வதம் நடைபெறுகின்றது. எருமை முகத்தையுடைய அசுரனைத் தேவி சங்காரம் செய்து தேவர்கட்கு ஏற்பட்ட இடரை நீக்கி இன்பநிலை எய்தச் செய்தாளெனப் புராணங்கள் கூறுகின்றன.

மனிதனிடமிருக்கும் தசம இருட்குணத்தை நீக்கி ஒளியும் சுறுசுறுப்பும் பெறவேண்டுமென்பதே மகிடாசுரன் வதத்தில் அடங்கிய கருத்தாகுமெனப் பெரியோர்கள் கூறுகின்றனர். இவ்வுயரிய தத்துவத்தை உணர்த்தும் நவராத்திரியில் சக்தி வழிபாடு செய்து சைவமக்களாகிய நாம் அன்னையின் அருளைப் பெறுவோமாக!

அர்ஜுனா சுவாமிநாதன் 9 Q

WITH THE BEST COMPLIMENTS

FROM

ASBESTOS CEMENT INDUSTRIES LTD.

COLOMBO & RATMALANA

THE BHAGAVAD GITA

What follows in this account is a condensed and abbreviated form of the Gita. The object of this article is to rouse an interest in the mind of the reader to the timeless message embodied in its eighteen chapters. The Gita has been for centuries the source which provided, guidance to many in not only the conduct of their day to day life but also in achieving the highest knowledge which leads to complete deliverance from suffering

There are eighteen chapters in the Gita. The first six deal with action and duty. The chapters from seven to twelve give insight into devotion and love of the supreme. The last six chapters lead to understanding of the supreme knowledge. These are different approaches to achieve the highest knowledge leading to a complete cessation of suffering The principles enunciated in the Gita are embodied in the discourse between Sri Krishna and Pandava prince Arjuna. The occasion was the eve of the battle between the Pandavas and the Kauravas. The Kauravas usurped the rightful kingdom of the Pandavas who were then forced to declare war against the Kauravas. Duryodana the Kaurava chief and Arjuna sought tha services of Sri Krishna. Sri Krishna on his part offered the choice of his armies and material resources on the one hand and his personal services on the other, to the two princes. Duryodana very gladly accepted the armies and material resources and Arjuna was happy to have the personal services of Sri Krishna. Arjuna, the mighty warrior, was content to have the services of Sri Krishna and depended on his divine grace while Duryodana greedily went headlong to grab the armies and material resources. This shows that divine grace is infinitely more acceptable and useful than material resources.

Sri Krishna assumed the role of Arjuna's charioter. With Arjuna in the chariot Sri Krishna drove it into the open arena between the two opposing armies. Arjuna surveyed the armies and the leading men who would fight against him. His most revered and loved grandsire Bhismar and highly honoured preceptor Drona along with his other Kinsmen and comrades were in Duryodan's camp. Arjuna gazing at those kinsmen posted in position spoke thus in sadness, filled as he was with choking compassion. Seeing these my kinsmen collected here prompted by war, my limbs fail me, O Krishna, and my mouth is parched up. My body quivers and my hair stands on end. The bow Gandiva slips from my hand and my skin burns all over. I am unable to stand; my mind whiles as it were; and Kesava I see adverse omeens. I do not forsee any good ensuing from the slaughter of kinsmen in battle. O Krishna, I hanter not for victory or empire or even pleasure Those for whose sake we seek kingdom, enjoyments and pleasures, they stand here in battle staking life and property. Although these, with understanding clouded by greed, see no guilt in the extermination of a family, no crime in hospitality to friends why should we not learn to revail from such a sin, O Krishna, we who see evil in the destruction of a family? Overwhelmed with sorrow in the battle field Arjuna sat on the seat of his chariot abandoning his bow and arrows. The Lord who silently observed this

WITH BEST WISHES

HOME FINANCE LTD.

463, GALLE ROAD,
COLOMBO 3.

TEL: 589190, 587680

With the
Compliments
of

Grant, Bozell, Jacobs, Kenyon & Eckhardt (Lanka) Ltd.

The No I Advertising Agency in Sri Lanka

change in attitude of Arjuna began his discource at this point. It is said that spiritual enlightenment and total understandi ng of the phenomenal world is attained by those who are faced with despondent situations as that which confronted Arjuna. Seeing Arjuna in this state Lord Krishna smiled. As dawn is the harbuiger of day break the Lords smile was the forerunner to the spiritual enlightenment that was to come on Arjuna. He was to receive the sovereign remedy for all the evils of the mundane existance

Sri Krishna spoke these words to him who was thus overwhelmed with compassion and drowned in distress and whose eyes were drenched in tears of despondency. From where has these unusually, heaven-barring and shameful dejection come upon you, at this juncture O Arjuna. Yield not to feebleness. It does not befit you. Cast off this petty faivt-heartedness. You grieve for those who should not be grieved for; yet-you spell words of wisdom. The wise grieve neither for the living nor for the dead. As the indweller in the body experiences childhood youth and old age in the body, he also passes on to another body. The serene one is not affected thereby. The contracts of the sense with objects create feelings of heat and cold, of pain and pleasure They are unpermanent. Bear them patiently. Those who are not tormented by these end who are steadfast and balanced in pain and pleasure are fit for immortality. These bodies of the indweller, who is eternal, indestrictible and immeasurable, are said to have an end. Fight therefore, O Arjuna. The indweller in the body, the Aturan does not slay nor is it slain. The Aturan is neither born nor does it die. Coming into being and ceasing to be do not take place in it. Unborn, eternal, constract and ancient, It is not killed when the body is slain. He who perceives the Aturan as indestructible, eternal unborn and changeless how can he slay or cause another to slay? As a man casting off worn out garments puts on new ones so the embodied, casting off worn out bodies enters into others that are new. This Aturan is said to be unmanifested unthinkable and immortable. Therefore knowing it as such you should not grieve. Death is certain of that which is born; birth is certain of that which is dead. You should not therefore lament over the inevitable. You being Kashahiya it is your duty to fight a righteous war. If you will not fight this righteous war, then forfeiting your own duty and honour, you will incur sin. People will ever recount your infancy. To the honoured, infancy is surely worse than death. Your enemies will slander you. What could be more pairful than that? If you are slain you will gain heaven. If you are victorious you will enjoy the earth. Therefore rouse up O Arjuna and resolve to fight. Treating alike pain and pleasure, gain and loss, victory and defeat engage yourself in the battle. Thus you will incur no sin: If you are firm in mind there is but one decision seek to perform your duty; but lay not claim to its fruits Be you not the producer of the fruits of action; neither shall you leave towards inaction. Arjuna, hearing these words seeks clarification from Sri Krishna as to the type of man of true wisdom. The Blessed Lord said : When a man abandons all the deseres of the heart and is satisfied in the self by the self than he is said to be one stable in wisdom. He whose mind is not disturbed by adversity, who does not crave for happiness, who is free from fondness, fear and anger, is a man of constant wisdom. A person who broods on the objects of senses develops attachment to them; from attachment comes desire; from desire anger sprouts forth from anger proceeds delusion; from delusion confused memory; from confused memory the ruin of reasons; due to the ruin of reason he perishes.

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

SWARNA MAHAL JEWELLERS

147, SEA STREET,

COLOMBO 11.

TELEPHONE: 24350

As Sri Krishnas discourse dwells on both the path, of knowledge and the path of action Arjuna seeks clarification as to why the Lord enjouis him into the terrible action of killing. Sri Krishna now explains that both path of knowledge and path of action are complimentary. The path of knowledge is meant for the discerning and the path of action is meant for the active. Perceing the self through the process of discriminations and detachment from the non-self is known as the path of knowledge. Clarity of understanding comes as one continues to discharge one's duty with dispassions. Intellect clarified thus gets to know the self clearly. The path of knowledge and path of action are both conducive to the perception of self. Arjuna learns from the Lord all the possible paths that iead to emancipation, In the end the Lord revealed to him his true self which engulfed the entire universe with all the creations in Him. Arjuna was throughly transformed after hearing the life invigorating message of the Lord. He surrendered his individuality and regained identity with the Cosmic Personality.

The battle ensued after the discourse by the Lord. The Kauravas were completely destroyed by the Pandavas and the Kingdom was regained by them.

K, Arulambalam.

WITH THE BEST COMPLIMENTS

OF

LALITHA

JEWELLERY MART LTD.

MANUFACTURERS OF FINE JEWELLERY SINCE 1951

105 SEA STREET, COLOMBO 11, SRI LANKA.
TELEPHONE : 23691, 31993

BEST COMPLIMENTS

FROM

CITYTEX TRADERS

87, MAIN STREET,
COLOMBO 11.

Telephone : 548413
24852

மழை வேண்டும் எனக் கடவுளை வேண்டுகிறுன் ஒரு பக்தன்.
வெயில் வேண்டும் எனக் கடவுளை வேண்டுகிறுன் வேருெரு பக்தன்.
தர்மசங்கடமான நிலை கடவுளுக்கு ஏற்படுகிறதா?
சிக்கலுக்குட் சிக்கிவிட்டாரா அவரும்?
எல்லாம் அறிந்த இறைவனுல் இந்தச் சிக்கலைத் தீர்க்க முடியாதா?
கதையை வாசித்துப் பாருங்கள்.......

தெய்வீகம் -சிற்பி

அது ஒரு பிள்ளையார் கோவில். கேட்டவரம் அருளும் கீர்த்தியுள்ள பிள்ளையார்—சித்திவிநாயகர்—கோலாகலமாக வீற்றிருக்கிருர்.

காலைப்பூசை நடைபெறப் போகிற நேரம். குளித்து, தோய்ந்துலர்த்த வஸ்திரம் அணிந்து. திருநீற்றைத் திரிபுண்டரமாகத் தரித்து, பயபக்தியுடன் அங்கே வந்தான் குமரையன்.

கடந்த இரண்டு நாட்களாக அவனுக்கு ஒரு பெருங்கவலை; நெஞ்சிலே நீங்காத ஏக்கம்.

வானம் மூட்டங்கட்டியிருந்தது. கருமேகங்கள் ஒன்று திரண்டு நெருக்கியடித்துக் கொண்டிருந்தன. ''இன்னும் சிலமணி நேரத்தில் இறங்கிவருவோம். நாடு முழுவதையும் வெள்ளக் காடாக்கி விடுவோம்'' என்ற எச்சரிக்கை இடியோசையாக ஒலித்தது.

பல ஆண்டுகளின் பின் இந்த முறைதான் குமரையனுடைய உப்புப்பாத்திகள் நன்கு விளைந்திருந்தன. இன்னும் நாலைந்து நாட்களுக்கு வெய்யில் உக்கிரமாக எறித்தாற்போதும்; உப்பைக் கிளறி அள்ளிச் சேகரித்துக் கடைக்காரர்களுக்குக் கொடுத்துவிடுவான். இதுகாலவரை அவன் பட்ட கடன் எல்லாம் தீர்ந்துவிடும். கையிலும் தாராளமான பணம் மிஞ்சும்; அவனுடைய ஆசைக்கனவுகள் எல்லாம் நிறைவேறும்.

ஆனல், அதற்குள் மழைபெய்துவிட்டால்...? ''விக்கினங்களைத் தீர்க்கும் விநாயகரே! மழையைத் தடுத்துவிடுங்கள். என்னைக் காப்பாற்றுங்கள்; உங்கள் மனம் குளிர உங்களுக்குப் பாலாலும் தேனுலும் பன்னீராலும் அபிஷேகம் செய்விப்பேன்—'' அழுது தொழுது கெஞ்சி மன்ருடிக் கொண்டிருந்தான் குமரையன்.

சற்று நேரத்தில், அங்கே வந்துசேர்ந்தான், முருகையன். அதே பக்திக் கோலத்தில் குளித்து, தோய்த்துலர்ந்த வஸ்திரம் அணிந்து, திருநீற்றைத் திரிபுண்டரமாகத் தரித்துக் கொண்டு—பயபக்தியுடன் வந்தான். அவனிடமும் ஒரு பெருங்கவலை; நெஞ்சிலே நீங்காத ஏக்கம்.

கோர வெயிலால் அவனுடைய நெல்வயல்கள் வறண்டுவிட்டன. பயிர்கள் வாடிச் சோர்ந்துவிட்டன. எப்போதோ பெய்திருக்கவேண்டிய மழை, இதுவரை அவனை ஏமாற்றியே விட்டது. இரண்டு மூன்று தடவை வானம் இருண்டு மழைக்கோலம் காட்டியது உண்மைதான். ஆனல் அதெல்லாம் பொய்த்துவிட்டது.

இப்போதாவது மழை பெய்தாற்போதும். அவனுடைய பயிர்கள் செழிக்கும். நெல் மணியாய்க் கொழிக்கும். அவனுடைய இருண்ட வாழ்வுக்கு விடிவு ஏற்படும்.

ஆனல், இம்முறையும் மழை பொய்த்துவிட்டால்...? ''விக்கினங்களைத் தீர்க்கும் விநாயகரே! மழையைக் கொடுத்து விடுங்கள். என்னைக் காப்பாற்றுங்கள். உங்களுக்குப் பாலாலும் தேனுலும் பன்னீராலும் அபிஷேகம் செய்விப்பேன்—'' அழுது தொழுது கெஞ்சி மன்ருடிக் கொண்டிருந்தான் முருகையன்.

உள்ளே மூலஸ்தான விக்கிரகத்துக்குத் தீபாராதனை நடைபெற்றுக் கொண்டிருந்தது. சர்வாலங்கார மூர்த்தியின் அழகு கண்களைப் பறிக்க, இருவரும் மானசீகமாகத் தத்தம் வேண்டுதல்களைச் சமர்ப்பித்துக் கொண்டும், நேர்த்திக்கடனை நினைவூட்டிக்கொண்டும் பயபக்தியுடன் நின்றனர்.

பூசை முடிந்து, பிரசாதத்தைப் பெற்றுக்கொண்டு கோவிலை விட்டு வெளியேற முன், மீண்டும் ஒருமுறை விநாயகரைப் பார்த்தனர்.

With Best Wishes

RIYAZ TEXTILES

57, SECOND CROSS STREET

COLOMBO 11.

TELEPHONE : 545345

AMEEN TEXTILES

45, SECOND CROSS STREET,

COLOMBO 11

TELEPHONE : 20964

ஆழ்கடலின் அமைதியுடன், அனைத்தையும் அறிந்து கொண்டுள்ள நிறைவுடன், அனுதினமும் கடைப்பிடிக்கும் தெய்வீக மௌனத்துடன் ஆடாமல் அசையாமல், அழகொழுக வீற்றிருந்தார் ஆனைமுகன்.

இருவரும் கோவிலிலிருந்து புறப்பட்டனர்; வானத்தைப் பார்த்தனர்.

வானம் சற்று வெளுத்தாற்போற் காட்சியளித்தது. முருகையனை ஒரு வெற்றிப் பார்வை பார்த்தான் குமரையன். சிந்தனையில் ஆழ்ந்தபடி தலையைக் குனிந்து கொண்டான் முருகையன்.

தொடர்ந்து அவர்கள் நடந்துகொண்டிருந்தனர். அடிக்கடி வானத்தைப் பார்த்தனர். தம் குலதெய்வமான அந்தச் சித்திவிநாயகரை மானசீகமாக வேண்டிக் கொண்டிருந்தனர்.

ஊரின் ஒரு கோடியில் குமரையனின் நெல்வயல்களும் இருந்தபோதிலும் இருவரின் வீடுகளும் ஊரின் நடுமத்தியில், அருகருகே இருந்தன. இருவரும் எதிரிகள் அல்லர், என்றாலும் அவர்களை நண்பர்கள் என்றும் சொல்லமுடியாது. அவர்கள் ஈடுபட்டிருந்த தொழில்களின் தன்மையால் இருவரிடமும் ஒருவித வேற்றுமையுணர்வு காணப்பட்டது என்பது தான் சரி.

வீடு கிட்டிவிட்டது. குமரையன் நடையில் ஒரு மிடுக்கு; வேகம். முருகையனின் நடையில் ஒரு சோர்வு; தயக்கம்.

தத்தம் வீடுகளுக்குள் நுழைவதற்குமுன் மீண்டும் ஒரு தடவை வானத்தை அண்ணாந்து பார்த்தனர்

வானம் மீண்டும் இருண்டுவிட்டது; கலைந்திருந்த கருமேகங்கள் ஒன்றுசேர்ந்துவிட்டன. இப்பொழுது இடியில்லை; மின்னலில்லை. ஆனால், வனானத்திற் பொத்தல் ஏற்பட்டதைப்போல், மழை சோனாவாரியாகப் பொழியத் தொடங்கிவிட்டது.

திகைத்துவிட்டனர் இருவரும். திடீரென்று எப்படி ஏற்பட்டது இந்த மாற்றம்?

ஊழிப் பெருவெள்ளம் வந்துவிடுமோ என்று பயப்படுமளவுக்கு அன்றைய பகற்பொழுது முழுவதும் ஓயாமற் கொட்டிக்கொண்டிருந்த மழை, நன்கு இருட்டியதுந்தான் ஓய்ந்தது.

குமரையனிடமிருந்த நம்பிக்கையெல்லாம் போய் ஏமாற்றமும் விரக்தியும் எரிச்சலுமே மிஞ்சின.

இத்தனைக்காலமும் அந்தச் சித்திவிநாயகரை வழிபட்டுத்தான் என்ன பயன்? ஏன், அன்று காலையிற்கூட அதே விநாயகரை அவன் மனமுருகி, மெய்யுருகி வேண்டவில்லையா?

கடவுளா அவர்?

இல்லை, கல்.... வெறுங்கல்!

கண்ணோ கருணையோ அந்த உருவைக் கருங்கல்லை நெஞ்சார, நாவாரத் திட்டிக் கொண்டிருந்தான் குமரையன்.

முருகையனின் ஏக்கமும் நீங்கியபாடில்லை. மழை வேண்டும் என்று தவங்கிடந்ததும், விநாயகரை வேண்டியதும் உண்மைதான். அளவாக மழைபெய்தாற்றான் அவனுக்கு நன்மை. அதிகப்படி பெய்தால் பயிர்கள் அழுகி நாசமாகிவிடும். மழையிருட்டானபடியால் வயற்பக்கஞ் சென்று பார்த்து வரவும் முடியவில்லை. தீராத கவலையுடன் வீட்டிற்குள்ளேயே முடங்கிக்கொண்டு கிடந்தான்.

விடிந்தது, வானமும் நன்கு வெளுத்துவிட்டது.

உப்புப் பாத்திகளை எட்டியும் பார்க்கவில்லை, குமரையன். போய்ப் பார்த்தாற்றான் நிலைமை தெரியுமா?

முருகையன், வயற்பக்கம் ஓடோடிச் சென்றான், நல்ல காலம், வாடிக் கிடந்த பயிர்களெல்லாம் இப்போது செழித்துச் சிலிர்த்துத் தலையை நிமிர்த்தி நின்றன. சற்று மேட்டுப் பாங்கான அவனுடைய வயலில் அளவான நீர்தான் நின்றது. அவ்வளவும் போதும். இம்முறை அவனுக்கு நல்ல விளைச்சல் கிடைக்கும்.

குமரையனின் நெஞ்சு புகைந்துக்கொண்டிருக்க. முருகையன் தினமும் வயற்பக்கம் சென்று வந்தான். நெற்பயிர்கள் பொத்தி தள்ளியதை, வெள்ளம் சிறிது சிறிதாக வற்ற, நெல் மணிகள் மெல்ல மெல்ல முற்றிக்கொண்டு வருவதைப் பெருமையுடனும் நிறைவுடனும் அவதானித்துக்கொண்டு வந்தான் அவன்.

WITH COMPLIMENTS

A. G. M. (Garments) Industries Ltd.

23, KALDAMULLA ROAD,
MORATUWA.

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

CENTRAL COMMERCIAL COMPANY

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

150, 4th CROSS STREET,
COLOMBO - 11.

Telephone : 20731 — 29659

ஆயிற்று, அறுவடையும் முடிந்துவிட்டது. முருகையன் எதிர்பார்த்ததைவிடப் பல மடங்கு அதிக விளைச்சல் கிடைத்தது. வேண்டிக்கொண்டபடி விநாயகருக்கு மனம் குளிர அபிஷேகம் செய்வித்தான். ஏழைகளுக்கு அன்னதானமும் செய்தான்.

அடுத்த விதைப்புக்கும் ஆண்டு முழுவதும் தன் குடும்பத்துக்கும் போதுமான நெல்லை வைத்துக்கொண்டு மிகுதியை விற்றுவிடுவது அவன் வழக்கம். ஆனால் இந்த முறை மேலதிகமாகவும் சில நெல் மூட்டைகளை அவன் வைத்திருந்தான்.

நாளிதழ் உதிர்ந்தது. மாதங்கள் கருகின. ஆண்டொன்று வறண்டு உருண்டது.

அடுத்த விதைப்புக் காலமும் வந்துவிட்டது. ஆனால் வானம் வெளிறிக் கிடந்தது. மழையைக் காணவில்லை. எங்கும் வறட்சி, ஒரே வறட்சி, புல்பூண்டுகள் கருகிச் செத்தன. அகோர வெயிலால் மக்கள் அவதிப்பட்டனர்.

முருகையனால் வயலுக்குள் இறங்கவே முடியவில்லை. நிலமெல்லாம் இறுகி வைரம் பாய்ந்து வெடித்துக் கிடந்தது.

இந்த நாட்டில் மட்டுமல்ல, உலகம் முழுவதிலும் இதே வறட்சிதான் என்று ஊரவர் பேசிக்கொண்டார்கள்.

பசி பட்டினி பஞ்சம்—பற்றுக்குறை— மரணம்—இவைபற்றிய பயங்கர நினைவுகள் மக்களை வாட்டி வறுத்தெடுத்தன.

ஆனால், குமரையன் மட்டும் குதூகலமாக இருந்தான். அவனுடைய உப்புப் பாத்திகள் பூத்துக் கிடந்தன. இத்தனை வருட வாழ்க்கையில் இப்படியொரு செழிப்பான விளைச்சலைக் காணவேயில்லை. அவை வெறும் உப்புப் பாத்திகள் அல்ல. உப்பு மலைகள்; பணக் குவியல்கள்.

ஊர் முழுவதும் பஞ்சத்தால் வாடிக் கண்ணீர் விட்டுக்கொண்டிருந்தது. ஆனால் அதைப்பற்றி விசாரிக்கவோ, கவலைப்படவோ குமரையனுக்கு நேரமில்லை. உப்பு மலைகளை உடைப்பதிலும், மூட்டைகளாகக் கட்டி வீட்டிற்குள் பத்திரமாக அடுக்கி வைப்பதிலும் அவனுடைய பொழுது போய்க்கொண்டிருந்தது.

எந்தச் சக்தியாலும் எந்தக் கடவுளாலும்—அவன் இலட்சாதிபதியாவதைத் தடுக்க முடியாது; தடுக்கவே முடியாது.

அவனுடைய பிரச்சினைகள் எல்லாம் இனித் தீர்ந்துவிடும். பஞ்சம் அவனைக் கண்டு பறந்தோடிவிடும். நீண்ட காலமாக அவன் ஆசைப்பட்டுக் கொண்டிருந்தபடி, ஒரு காரும் அவனுக்குச் சொந்தமாகிவிடும். அவன் யாருக்குமே பணியாமல் தலைநிமிர்ந்து செல்லலாம்...

நாட்கள் சுழன்றன. ஆனால், குமரையன் எதிர்ப்பார்த்தபடி எதுவுமே நடக்கவில்லை. உப்பு மூட்டைகள் அப்படி அப்படியே கிடந்தன. ஒருநேரக் கஞ்சிக்கு மக்கள் ஆலாப் பறப்பதுபோல பறந்து கொண்டிருக்கும்போது இவ்வளவு பெருந்தொகையான உப்பைக் கொள்வனவு செய்ய யார் வரப்போகிறார்கள்!

நாளாக நாளாக அவனுடைய நம்பிக்கைக் கோட்டைகள் தகர்ந்து கொண்டே வந்தன. ஆசைக் கனவுகள் சிதறிக் கொண்டே வந்தன.

அரை வயிற்றுக்கும் கால் வயிற்றுக்கும் சாப்பிட்டுங்கூட அவன் வைத்திருந்த அரிசி விரைவிலேயே தீர்ந்துவிட்டது. அடுத்த வேலைச் சோற்றுக்கு என்ன செய்வதென்றே தெரியாத ஏக்க நிலை. இரண்டொரு தடவை பச்சைத் தண்ணீர் மட்டும் வயிற்றை நிறைத்தது.

ஊரில் உள்ள பலர் முருகையனைத் தேடி வந்தனர். தேவையும் தகுதியும் அறிந்து சிலருக்குக் கடனாகவும், சிலருக்குத் தானமாகவும் நெல் கொடுத்தான் முருகையன்.

ஆனால் முருகையனிடம் உதவி பெறுவதற்கு குமரையனின் தன்மானம் விடவில்லை. அது மட்டுமல்ல, தான் யாருடைய தயவையும் எதிர்பார்க்கவில்லை என்பதையும் அடிக்கடி வாய்விட்டுச் சொல்லிக் கொண்டிருந்தான் அவன்.

பிள்ளையார் கோவில்மணி கேட்கும்போதெல்லாம் அவனுடைய ஆத்திரம் பீறிட்டுக் கிளம்பும். தானும் தன் குடும்பமும் இங்கே பட்டினியால் செத்துக் கொண்டிருக்க அந்தக் கருங்கல்லின் மேல் பாலையும் தேனையும் ஊற்றி வீணாக்குகிறார்களே!

இந்த நிலையில், மழை பெய்ய வேண்டும் என்பதற்காக அந்த விநாயகருக்கு விசேட அபிஷேகமும் பொங்கலும் நடைபெறப் போவதையறிந்த போது அவன் எரிமலையானான். அன்னதானத்திற்குத் தேவையான உப்பை அவனிடம் நன்கொடையாக வாங்க வந்தவர்களை வாய்கொண்டமட்டும் திட்டித் தீர்த்தான்.

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

MACKIE STORES

265, MAIN STREET
COLOMBO - 11.

MAKERS OF THE FAMOUS STAG BRAND UMBRELLAS

With Best Compliments

from

SRI MAIDHILY JEWELLERS

(AIR CONDITIONED)

153, SEA STREET, COLOMBO 11

Telephone : 549400

★ SOVERIGN GOLD ★ MODERN STYLE ★ JUSTIFIABLE CHARGES

APPROVED BY THE GEM CORPORATION

''உந்தக் கல்லுக்கு மேலே தண்ணீரை ஊத்திஞப்போலே மழை வந்துவிடுமோ? இந்த இருபதாம் நூற்ருண்டிலே இப்பிடி ஒரு மோட்டுத்தனமாக வேலையைச் செய்யிறதைக் கேள்விப்பட்டால் பிறநாட்டவர் எங்களைப்பற்றி என்ன நினைப்பினம்?''

''அவை என்ன நினைச்சாலும் எங்களுக்கென்ன? நாங்கள் ஏன் அதைப்பற்றிக் கவலேப்படவேண்டும்? நாங்கள் எல்லாரும் ஒருமனதாகக் கடவுளை வேண்டினுல் அவர் நிச்சயம் கண்திறப்பார் முந்தி இரண்டு மூன்றுமுறை கொடிய வறட்சி வந்தபோது நாங்கள் இப்படித்தானே செய்தம்? மழை பெய்ததுதானே?''

''சரி சரி. எதையாவது போய்ச்செய்து துலேயுங்கோ.... ஆனுல் என்னட்டை மட்டும் எந்த விதமான உதவிக்கும் வரவேண்டாம். எனக்கு உதில் நம்பிக்கையில்லே.....''

''ஊரிலேயுள்ள எல்லாரும் ஒருமனதாக ஒத்துச் செய்யிற காரியம் இது. நீ மட்டும் இப்பிடி எதிர்த்து நிக்கிறது அவ்வளவு நல்லாயில்லே அண்ணே.'' என்று சொல்லிக்கொண்டு போதியளவு உப்பைத் தாமாகவே எடுத்துக்கொண்டு விரைந்தார்கள் தண்டற்காரர்கள்.

குமரையனுற் பொறுக்க முடியவில்லே. அவனுடைய உப்பு எக்கேடு கெட்டாலும் பரவாயில்லே. ஒரு சதமேனும் வராவிட்டாலும் அவன் கவலேப்படப் போவதில்லே. ஆனுல் ஒரு சிறிய உப்புக் கட்டியென்ருலும் அந்தக் கோவிற் காரியத்திற்குப் பயன்படக்கூடாது. அதை அவன் தடுத்தே ஆகவேண்டும்.

தான் கோவிலுக்குச் செல்லப்போவதைச் சொல்வதற்காக மனைவியை அழைத்தபோதுதான் வேறெரு உண்மை அவனுக்குத் தெரிய வந்தது. அவனுடைய மனைவியோ மக்களோ வீட்டில் இல்லே!

அவர்களும் கோவிலுக்குத்தான் சென்றுவிட்டார்களோ?

எரியும் நெருப்பில் எண்ணெய் ஊற்றியதைப் போன்றிருந்தது அவனுக்கு.

அவன் புறப்பட்டான். வெறுப்பு, வேதனை, ஆத்திரம், அவமானம், ஏக்கம், ஏமாற்றம்-எல்லாம் கலந்த ஓர் உருவமாக வீரேடும் வெறியோடும் புறப்பட்டான்.

மனத்தின் ஆவேசத்துக்கு ஈடுகொடுக்க அவனுடைய கால்களால் முடியவில்லே. இரண்டு நாட் பட்டினி வேறு, அவனைத் தள்ளாடித் தடுமாறச் செய்தது. எனுலும் ஒரு வித வைராக்கியத்துடன் அவன் கோவில் நோக்கிச் சென்றுகொண்டிருந்தான்.

கோவிலே அவன் அடைந்தபோது ஊர் முழுவதும் அங்கே திரண்டு நிற்பது தெரிந்தது. அனைவரும் அந்த விநாயகரை நோக்கிக் கைகூப்பியபடி நின்றனர். பலருடைய கண்களிலிருந்து கண்ணீர்ச் சொரிந்துக் கொண்டிருந்தது.

''கஷ்டப்படுபவர்களுக்குக் கண்ணீரைக் கொடுக்கத்தான் இந்தக் கல்லால் முடியும். வயலில் மழையைப் பெய்விக்க முடியுமா?''

ஒருவித ஏளனப் பார்வையுடன் அந்த மனிதக் கும்பலே நோக்கினுன் குமரையன்.

முன் வரிசையில், அவனுடைய மனைவியும் பிள்ளைகளும் பயபக்தியுடன் நின்றனர். மனைவியின் கையில் ஏன் ஒரு பாத்திரம்? கோவிற் பிரசாதத்துக்காகவா...? சீ!... யாருக்கு வேண்டும் இந்தப் பிச்சைச் சோறு...?

பாத்திரத்தைப் பிடுங்கி எறிந்துவிட்டு அத்தனே பேருக்கும் மத்தியில் வைத்து அவளுக்கு அடித்தாற்ருன் அவனுடைய ஆத்திரம் தீரும்போலிருந்தது.

சிறிதும் தாமதியாமல் அவள்மேற் பாய்ந்தான் குமரையன். உரத்த குரலில் எதையோ கர்சித்தபடி கையை ஓங்கியவன், அடுத்த கணமே சுருண்டு விழுந்தான்...

''குமரையனைத் தூக்குங்கள்...''

''முகத்திலே தண்ணீர் தெளியுங்கள்... காற்றுப் படும்படி நன்ருக வீசுங்கள்.,...'' என்ற அனுதாபக் குரல்கள் எழுந்ததை அவன் கேட்கவில்லே. அனைவருமே அவனுக்காகப் பரிதாபப்பட்டதும் பரபரப்படைந்ததும், ஒவ்வொருவரும் அவனுக்கு ஏதாவது உதவி செய்யவேண்டும் என்று துடித்ததும் அவனுக்குத் தெரியாது.

நீண்ட நேரத்தின்பின் மயக்கம் நீங்கிச் சிறிது சிறிதாக உணர்வு திரும்பிய பொழுது, தன் மனைவியின் மடியில் தான் படுத்திருப்பதையும் கோவிற் பிரசாதத்தைக் கொஞ்சங் கொஞ்சமாகத் தனக்கு முருகையன் ஊட்டிக் கொண்டிருப்பதையும், மிகுந்த அனுதாபத்துடனும் இரக்கத்துடனும் மற்றையோர் தன்னைப் பார்த்துக்கொண்டிருப்பதையும் உணர்ந்தான் குமரையன்.

WITH BEST WISHES

Cross - Point Communication Service

International Telephone & Telex Bureau
(OPEN 24 HOURS)

301, Galle Road, Kollupitiya, Colombo - 3.

Telex : 22082 X POINT CE
22291

Telephone : 575162 - 575164 - 575599
FASCIMILE : 575599

WITH BEST COMPLIMENTS

Cargo Boat Company Limited

SHIPPING AGENTS

66, VIVEKANANDA HILL, COLOMBO 13

PHONE : 22241/35322
547860/548088
NIGHT : 589246/31768

CABLE : GLOMARIN
TELEX : 21835 TXBURO CE
21897 TXBURO CE

''முருகையாண்ணை, இண்டைக்குக் குமரையாண்ணையின்ரை உப்புமட்டும் வந்திரா விட்டால், உங்களின்ரை அரிசியாலும் அவ்வளவு பிரயோசனம் இருந்திருக்காது'' என்று யாரோ சொல்லிக்கொண்டிருந்தது குமரையனுக்குத் தெளிவாகவே கேட்டது

மின்வெட்டினாற் போன்றிருந்தது அவனுக்கு! போன தடவை அவனுடைய வயிற்றெரிச்சலைக் கிளறிக்கொண்டு பெய்த மழையினால் விளைந்த அரிசிதானா இன்று அவனுக்கு உயிரளித்துக் கொண்டிருக்கின்றது? முருகையனுடைய அதே அரிசியுடன்தானா அவனுடைய உப்பும் இரண்டறக் கலந்திருக்கின்றது?

அவன் பேராசைப்பட்டதைப் போல், நெற்பயிர்கள் எல்லாம் கருகிச் சாக, உப்பு மட்டும் விளைந்திருந்தால் ..? இப்போது அவனுடைய கதி...?''

''விக்கினேஸ்வரா.. விநாயகா .''

பேருண்மை ஒன்றைப் புரிந்துகொண்ட பேரானந்தத்தில் அவனறியாமலே அவன் வாய் கூவியது.

''அரோகரா. பிள்ளையாருக்கரோகரா...'' கூடிநின்ற மக்களும் கூவினர். கூத்தாடிக் கும்பிட்டனர்.

வெளியே மழைத்துளிகள் சடசடத்தன.

கடவுள் கண்திறந்துவிட்டார் என்ற மகிழ்ச்சியுடன் மீ டும் விநாயகரை நோக்கி அனைவரும் கைகூப்பினர். குமரையனும் தன்னை மறந்து, எழுந்து நின்று கும்பிட்டான்.

ஆனால். விநாயகர் மட்டும் ஆழக் கடலின் அமைதியுடன் அனைத்தையும் அறிந்துக் கொண்டுள்ள நிறைவுடன், அனுதினமும் கடைப்பிடிக்கும் தெய்வீக மௌனத்துடன் ஆடாமல் அசையாமல் அழகொழுக அங்கே வீற்றிருந்தார்.

நன்றி - வளர்மதி

++++++++++++++++++++++++

என்ன தவம் செய்தோமடி!

அன்னை பராசக்தி அகிலமெல்லாம் நீ நிறைந்தாய்
நாடும் நம்மவர்க்கு நயந்து வரமும் அளித்திடுவாய்
வீணைதனைக் கொஞ்சி வெண்டாமரையில் வீற்றிருந்து
புன்னகையால் ஆயிரம் புதுக்கலைகள் படைத்திடுவாய்
புதுமலராள் உனைவணங்க நாம் என்ன தவம்
செய்தோமடீ!

வீணையுடன் வீற்றிருந்து நல்லேடு கையில் கொண்டு
செங்கமலத் தமிழ்ச்சங்கம் நாற்றிசையும் பரவிட
சித்தியும் புத்தியும் வித்தையும் பல தந்தருளி
இங்கிதமாய் கலைமகள் நினக்கு முடிசூட வரமீந்த
பூரணியாள் உனைவணங்க என்ன தவம்
செய்தோமடீ!

கல்வியும் கலைப்பண்பும் ஞானமும் பலசுந்தாய்
அன்புடன் உன் முன் பணிந்த நன் மாணுக்கர்—அவர்
உள்ளத்தை உய்வித்து உன்னதமாக்கி—அனலும்
புனலும் அழித்திட கலைகள் அறுபத்து நான்கினையும்
உணர்வித்த உத்தமியாள் உனைவணங்க நாம் என்ன தவம்
செய்தோமடீ!

நா. விக்னேஷ்

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

Interocean Shipping & Trading Co. Ltd.

EXPORTERS & IMPORTERS

Interocean Travels Ltd.

TRAVELS & TOUR OPERATORS

Agent :

Maldivian Govt, Department of Tourism
State Trading Organisation, Male.
Republic of Maldives.

Publicity and Consultancy Division :

Recruitment and Manpower Service (Foreign & Local)
Real Estate Brokerage Business Management
Publicity Advertising & Marketing Services

Address :
676, Galle Road,
COLOMBO 3.

Telephone : 580062 / 580063
Cable : OCEANCARS
Telex : 21129 A/B INTOCEN

OF RELIGION, SCIENCE AND OUR LIVING PLANET

"We are sitting on a time bomb." this was how a leading scientist described the present state of the world. He was ofcourse, referring to the deployment of nuclear arsenals. Many people tend to blame the advancement of science and technology for many of the problems which are threatening to destroy mankind and our living planet together. But is science really to blame?

If one take a look back into history, one finds an endless list of wars in which millions of lives have been lost. It is also obvious that there has been a gradual advancement in the methods of warfare and in the arms used. It has to be accepted that this advancement has been the effect of scientific development But it has to be noted that this refers only to the physical aspect of warfare. This is of course directly aligned to man's understanding of the physical universe.

At this point, we must ask ourselves as to why wars start in the first place The mere fact of there being sophisticated arms, does not necessitate warfare. Here we are dealing with the mental aspect of warfare. Men are warring amongst themselves, because of power, supremacy and conflicting opinions.

Hence it becomes clear that the main cause for wars is the insufficient development of man's spiritual and mental self. Science is fast developing man's physical knowledge of the universe What is needed is an equally fast development of his spiritual and mental self.

This is exactly where the importance of religion in the modern world comes to light. Negative qualities such as jealousy, hatred, selfishness and acquisitiveness have to be done away with; love happiness, brotherhood and satisfaction (contention) have to fill the world.

Let us now take a look into some of the problems faced by the world, and see as to how religion and science together could solve them.

First of all the world food problem. Scientists have estimated that the world can feed up-to 45 billion human beings without endangering any other living species. At present the world population is only 6 billion. Even so 4 billion humans are suffering from malnutrition and hunger. What's wrong and where's the problem? Millions of tonnes of food are dumped into the sea every year by the developed countries with the intention of maintaining the high prices of food for their own selfish benefits. Even the food aid given to the developing nations only helps to increase the dependence of these nations on the super powers. Thus a radical change is needed in production and marketing of food to overcome this problem. The third world nations should be helped to become self-sufficient in food by making use of the scientific knowledge to improve production methods and to obtain higher yields. This ofcourse requires a sense of unity, sharing, and brotherhood and necessitates a "mankind is one' feeling. Thus religion can play a big role in introducing such an atmosphere.

LOANS

for

Small & Medium Industries under the SMI Project

UP TO

RS. 4. MILLION

AT AN ANNUAL INTEREST RATE OF

14% with

- ☐ **A comfortable repayment period and**
- ☐ **A suitable grace period**

CONTACT ANY BRACH/REGIONAL OFFICE OF THE

★ BANK OF CEYLON ★ PEOPLE'S BANK

★ COMMERCIAL BANK OF CEYLON LTD. ★ HATTON NATIONAL BANK LTD.

★ DEVELOPMENT FINANCE CORPORATION OF CEYLON

Tihs Loan Scheme Is Launched In Collaboration with the

NATIONAL DEVELOPMENT BANK OF SRI LANKA

P O.BOX 1825, 6th FLOOR, CEYLINCO HOUSE. COLOMBO 1.

Next., let us turn our minds to the problem of terrorism. Here it would be appropriate to quote the immortal Mahatma Gandhi. "The good intentions and the good ambitions of an action are by themselves not sufficient to justify such an action. It is also necessary that the path of action taken be a good and correct one"

It should be noted that in many parts of the world, terrorism originated from religious (or at least partly religious) objectives. When a religion speaks of peace and non-violence, the use of violence to acheive its objectives is by itself deplorable, and essentially contradictory to its own fundamental principles.

It has to be appreciated that the world is a place for all men to live in unity and harmony, without undergoing nature's delicate balance. This is where we come again to the problem of nuclear arms. Nuclear science has developed into one of the most useful and important studies in modern science. It has become clear the nuclear energy can on its own, when used carefully and intelligently, solve the energy crisis for posterity without endangering any life, nor causing pollution of any kind. On the other hand it has also become clear that nuclear energy when used without care, can bring doomsday very much closer than it really should be !

As stated before, the development of man's mental and spiritual world is a "sine quoi non" without which, there can never be peace in any part of this living planet

Let us next consider some reforms that have to be made in religion and society. First the study of religion in schools. What has to be stressed is that God is one and that to reach him there are many ways just as there are in any paths to the top of the hill. Since all religions speak of one and the same supreme being all religions have to be placed on an equal footing and should be respected equally.

As for as we know our planet is the only one in the universe which contains what we know as life. When we think of the enthralling nature of our earth, its mystic mountains, the lush green fields, the vast mysterious seas, the dancing water falls, the undulating streams, and rivers, the thick forests and beautiful flowers, not forgetting the vast number of animals that inhabit it, we should consider ourselves lucky to be able to live in such an environment. The earth is such a vast place that there is plenty of room for all of us, Thus there should be no reason, for wars and any kind of discriminition Echoeing what was stated before, religion will help us live a peacefull life.

Lef us discuss some of the important aspects of the way of life professed by all the religions. First simplicity :- All the religions, speak living simple lives. There is a lot of truth in this considering the longterm welfare of man. What man should not forget is that, he too is an animal, that he too has a lot in common with all the other life, found on this planet Since the natural environment is what suits him it is imperitive for him to live alongside nature. He should never try to drastically change his environment. He has already attempted, to accomplish this through the introduction of the modern society of consumption and he has had to face, up to its dire consequences. Therefore what he needs to is to use scientific knowledge in a manner in which nature would help his progress rather than consider it as a barrier to his development. He should refrain from being avaricious after all. What can he take out of this world when his bids 'adieu' to it? This a simple life is most suitable.

Obviously, the concept of a simple life, would also do away with power selfishness, thus removing roots which spring wars, paving the way for a peaeeful life. Auto matically, it will induce showing and brotherhood and equity among man

All in all material life becomes useless I am not refe'ring here to solitude. What I am trying to put across in a life where one lives to enjoy life rather than to live to accumulate meterial wealth. Of course, some amount of material is needed to continue living but it should not to be the overiding criterion of one's life.

Thus, it should be crystal clear that science and religion together can bring about a way of life which would ensure peace and prosperity to the whole world. With that common end in mind let all of us work honestly and sincerely towards a happy and contented society.

Living on this planet is indeed a facinating experience. One does not need luxuries or wealth to experience happiness in this paradise. The only requisite is a bit of commonsense . . .

S. S. Mohan
13 L

PLEASE

PATRONISE

OUR

ADVERTISERS

A helping hand to foster the Arts...

Ceylon Tobacco Company Limited

MIDDLE PAGE ADVERTISEMENT :

GLAXOSE-D

for

INSTANT ENERGY

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

Glaxo

GLAXO CEYLON LIMITED

P. O. BOX 1653

COLOMBO.

MIDDLE PAGE ADVERTISEMENT :

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

STEELMENS (PVT) LIMITED

459, OLD MOOR STREET,
COLOMBO - 12.

Telephone ; 22779

FOR QUALITY STEELS, HARDWARES
AND B M C PRODUCTS

MIDDLE PAGE ADVERTISTMENT

WHERE YOU SEE OBSTACLES
WE MAY SEE PATHS......

SOLVE
YOUR LIQUIDITY PROBLEMS WITH THE HELP OF

SHABRA UNICO FINANCE LIMITED

YOUR FRIENDS IN FINANCE

FOR :

Hire purchase financing and leasing of vehicles.
Trade and Import Loans.
Pledge loans.
Mortgage loans.

CALL ON US

SHABRA UNICO FINANCE LIMITED

61, NEW BULLERS ROAD,
COLOMBO 4.
TELEPHONE : **589310, 500576**
T.GRAMS : **Unishab**

A STABLE FRIEND IN A CHANGING ECONOMY

ROYAL COLLEGE HINDU STUDENTS' UNION

MIDDLE PAGE ADVERTISEMENT

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

TRUST GROUP OF COMPANIES

HIDRAMANI ARCADE,

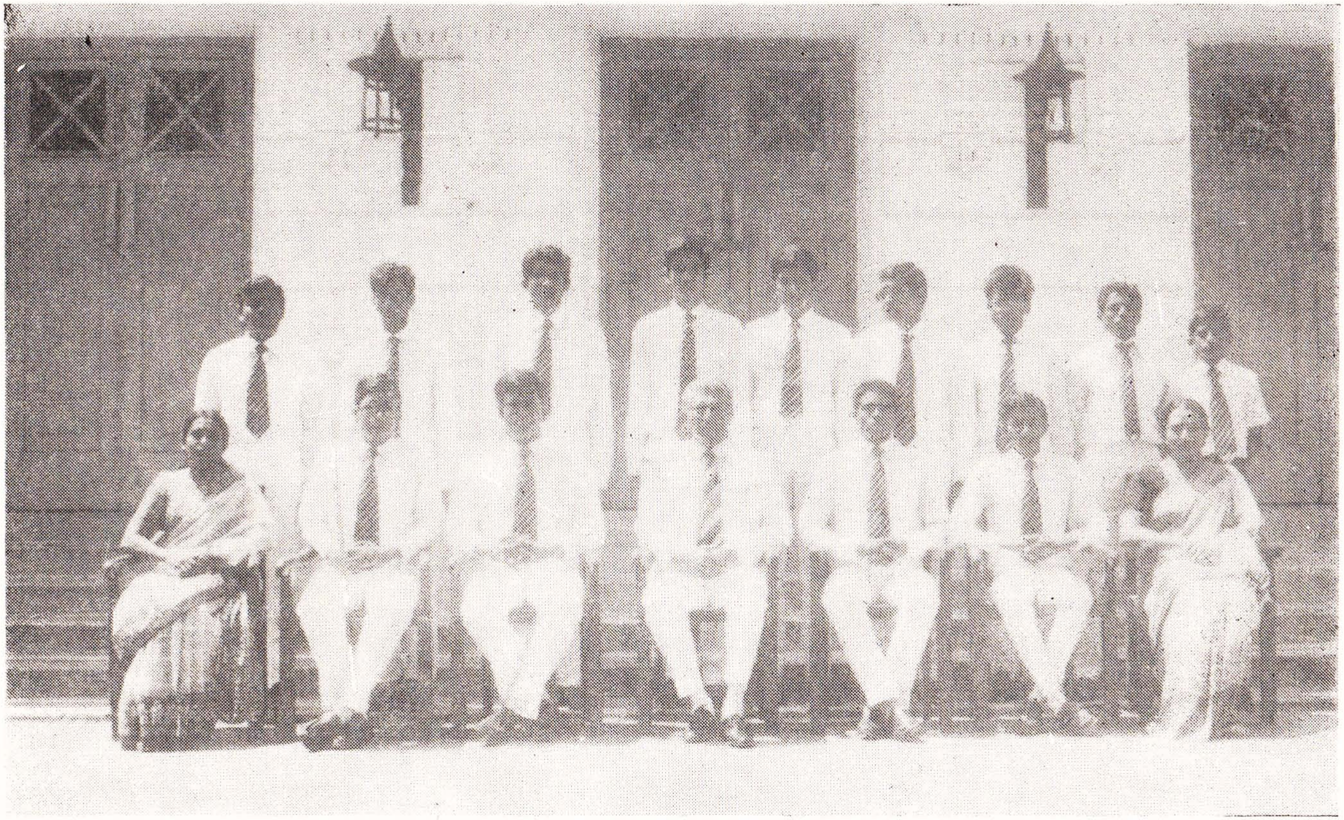
65, Chatham Street,

Colombo-1.

T.PHONE : **548409, 540283-6** (4 lines)
TELEX : **22238** TRUST CE.

ROYAL COLLEGE HINDU STUDENTS' UNION

ROYAL COLLEGE HINDU STUDENTS' UNION
(1985/86)



Seated from Left to Right

Miss. S. Chelliah (*Senior Teacher-in-charge*), S. Lingan (*Secretary*), V. Y. Sabaratnam (*Student Chairman*); Mr. C. T. M. Fernando (*Principal*), S. Sathiendra (*Secretary*). S. Sharavanan (*Chief Editor*). Mrs. Rajkumar (*Teacher-in-charge*).

Standing from Left to Right

N. Viknesh, K. Sivakumar, T. Nilavolikanthan, S. Sathiendran, B. Aravindhan, R. Ravindran, V. Devadas, S. Vytheswaran, K. Pradeeban.

உங்களுக்குத் தெரியுமா?

1. இலங்கையில் பாடல் பெற்ற தலங்கள் இரண்டின் பெயர் கூறுக.
2. இலங்கையில் இருநாயன்மாரால் பாடப்பெற்ற ஒருதலம் எது? பாடிய இருவரும் யார்?
3. சமய குரவர் நால்வர் யார்?
4. தேவாரங்கள் பாடிய மூவர் யாவர்?
5. இலங்கையில் பெயர்பெற்ற சிவஸ்தலங்கள் ஐந்து எவை?
6. இலங்கையில் எல்லா மதத்தவருக்கும் பொதுவான யாத்திரை தலங்கள் இரண்டு எவை?
7. கடந்த நூற்றுண்டில் வாழ்ந்து சைவத்துக்கும் தமிழுக்கும் தொண்டாற்றிய யாழ்பாணத்துப் பெரியார் யார்?
8. யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ள 3 விஷ்ணு ஆலயங்கள் எவை?
9. ''ஆலும் வேலும் பல்லுக்குறுதி நாலும் இரண்டும் சொல்லுக்குறுதி'' என்பதில் 'நாலும் இரண்டும்' என்று குறிப்பிடப்படுபவை யாவை?
10. சுந்தர மூர்த்தி நாயனர் முதலில் பாடிய பாடலின் தொடக்கம் என்ன?
11. சிவசின்னங்கள் எவை?
12. பஞ்சாக்ஷர மந்திரத்தை எழுதுக. ஷடாட்சர மந்திரத்தை எழுதுக.
13. ஆறுபடை வீடுகளும் எவை?
14. முருகன் திருநாமங்கள் ஆறு கூறுக.
15. முருகப் பெருமானின் 3 சக்திகளும் எவை?
16. நவராத்திரி காலங்களில் பராசக்தியின் எந்த மூன்று வடிவங்களுக்கு விழா எடுக்கப் படுகிறது?
17. இந்து மதத்தின் ஆறு பிரிவுகளும் எவை?
18. முதன் முதலில் மேலை நாட்டில் இந்து மதத்தின் சிறப்பைப் பரப்பிய இந்தியத் துறவி யார்? அவரின் பிள்ளைத் திருநாமம் என்ன?
19. இராவண சம்ஹரத்தின் பின் இராம பிரான் ஸ்தாபித்துப் பூஜித்த ஐந்து ஈஸ்வரன் கோவில்கள் எவை?
20. பஞ்ச புராணங்கள் எவை?

விடை:-- இறுதிப்பக்கம்

WITH THE BEST COMPLIMENTS

OF

DEENAM FASHIONS LTD.

245 2/1, KUBRA BUILDING
GALLE ROAD,
COLOMBO-4

மேற்பிரிவில் முதல் பரிசு பெற்ற கட்டுரை:

உள்ளத்தைச் சுருக்கி உலகத்தை அளந்த மதம் இந்து மதம்

விந்தை மிகு விஞ்ஞான யுகமிது. சடப் பொருளின் தன்மையறிந்து அதைத் தனக்கேற்றபடி பயன்படுத்திக் கொண்டு விட்டான் மனிதன். விஞ்ஞானம் எனும் அறிவின் துணைக்கொண்டு இம் மாபெரும் சாதனையைப் புரிந்து விட்டான். ஆனால் உலகின் புற இயல்புகளை அறிந்த மனிதன் புறத்தை ஊடுருவி அதன் பின்னே கிடக்கும் அதன் அக இயல்புகளைக் காணத் தவறிவிட்டான். மனிதன் காணத் தவறிய இவ்வக இயல்புகளைத் தெள்ளத்தெளிவாகக் கூறி நிற்கிறது கல்ப கல்பாந்தரத் தொன்மை வாய்ந்த இந்துமதம்.

இன்றைய விஞ்ஞானம் மனிதனுக்குப் பல இந்திரிய சுகங்களை ஏராளமாக அளித்திருக்கின்றது. அவற்றில் மூழ்கிப் போகும் மனிதன் 'மனம் போன போக்கிலே' வாழ முடிவு செய்து விட்டான். அந்த மனத்தினை அடக்கி அதன் மாபெரும் சக்தியை உணரத் தவறிவிட்டான்.

மனம் என்றால் என்ன? அதற்கும் உடலுக்கும் உள்ள தொடர்புதான் என்ன?

இன்றைய விஞ்ஞானம் இதற்கு விடைகாண முடியாது தவிக்கின்றது. ஆனால் இந்து மதமோ என்றோ இவையனைத்திற்கும் விடை பகர்ந்து விட்டது.

''உடலென்பதோர் குதிரை வண்டி. அதில் ஆத்மா பிரயாணி. இந்திரியங்கள் குதிரைகளுக்கு ஒப்பானவை. புத்தி சாரதி. மனமே கடிவாளம்'' என்கிறது, இந்துமத நூலாகிய பதஞ்சலியோக சூத்திரம். ஆஹா! இந்திரியங்களைக் கட்டுப்படுத்த புத்திக்குதவும் ஒரு கருவியே மனம் என்பதை இந்து மதம் எவ்வளவு தெளிவாக எடுத்துரைக்கிறது.

ஆனால் மனமாகிய இந்தக் கருவியின் வல்லமையோ அளப்பரியது. இக் கருவியை அடக்கி நம் வசப்படுத்தி விட்டால் அப்புறம் இவ்வுலகமே நம்முள் அடங்கும்; நமக்குக் கட்டுப்படும்; நம்வசமாகும்.

எனின் இம் மனத்தைக் கட்டுப்படுத்துவது எப்படி? அதைக் கூறும் மார்க்கமே இராஜயோகமாகும். இயமம், நியமம் ஆசனம், பிராணாயாமம், பிரத்தியாகாரம், தாரணை, தியானம், சமாதி எனும் எட்டுப்படி நிலைகளைக் கொண்டுள்ள இவ் யோகமானது, மனத்தை படிப்படியாகக் கட்டுப்படுத்தி இறுதியில் மனமடங்கிய நிலையில், மனம், மொழி, மெய்களுக்கு எட்டாத பரவஸ்துவில் அடங்கிய வழிகளை எடுத்தியம்பிடுகிறது. ஆனால் இந்த இராஜயோகமானது இந்து மதத்திற்கே அதற்கு மட்டுமே உரியது. இவ்வழி, இந்துமதமானது மனத்தைப் புலன்களிற் பொருந்தாது தடுத்திட, அதாவது உள்ளத்தைச் சுருக்கிட வழிகளை ஏற்படுத்தித் தந்திருக்கிறது.

உலகம் என்பதற்கு இந்து மதம் அளித்திடும் விளக்கமே வேறு. அத்வைதியத்தை அத்திவாரமாகக் கொண்டுள்ள இந்து மதமானது உலகம் முழுவதும் ஒரே பொருளால் ஆனதே என்கிறது. மனமும் இதே பொருளாற்றான் ஆனது என்று கூறுகிறது. ஆகவே மனத்தைக் கட்டுப்படுத்துவதன் மூலம் உலகத்தையே பூரணமாகக் கட்டுப்படுத்தலாமென்கிறது, இந்துமதம். இதனால் விஞ்ஞானத்தின் கற்பனைக்குமெட்டாத பல அரிய செயல்களைப் புரியலாமென்கிறது.

இவ்வண்ணம் உள்ளத்தைச் சுருக்கியோரே யோகியர். அதனாற்றான் அவர்களால் உள்ளத்தின் தன்மையறிந்து, உலகத்தை உள்ளபடி அறிந்து மதக் கரியைத் தன் வசமாக்கிக், கரடி வெண்புலி வாயைக் கட்டி, நீர்மேல் நடந்து, நெருப்பை விழுங்கி காற்றில் பறந்து இன்னும் பல அரிய சாதனைகளைப் புரிந்திடவும் முடிந்தது. அதுமட்டுமா? இவற்றின் முத்தாய்ப்பாக யாது மாகி நிற்கும் இறைவனை அடையவும் முடிந்தது.

பரம்பொருள் அறிவுமயமானது. அதை அடைந்திட்ட யோகியர் ஆத்மீகமாக மட்டுமின்றி இலௌகிகமாயும் உலகைப் பற்றி அறிந்திருந்தனர், அதனாற்றான் இவர்களால் சந்திரக்கிரகணத்தையும், சூரியக்கிரகணத்தையும் இன்னும் பல இயற்கையின் நிகழ்ச்சிகளையும் பற்றித் துல்லியமாக அறிந்து விவரிக்க முடிந்தது.

இவை மட்டுமா இந்து மதத்தின் பெருமைகள்! சொல்லப்புகின் அவை எண்ணிலடங்கா. மனத்தை அடக்கிட வழிகள் கூறும் இந்து மதம் அவரவர் தகுதிக்கேற்பவும் பற்பல வழிகளை அறிந்து கூறியிருக்கின்றது. ஆனந்தமான, அனந்தமான இவ்வழிகள் மூலம் உள்ளத்தைச் சுருக்கலாம் அதன் பயனாய் உலகத்தை அளக்கலாம்; அணிமா, லகிமா, கரிமா, முதலாம் அட்டமா சித்திகளையும் பெறலாம்; பரம் பொருளுடன் ஒன்றலாம்; முடிவில் பரமானந்த தேனைப் பருகலாம். அதிற்றிளைத்து அனைத்தையும் மறந்திடலாம்.

மா. திருவாசகர் 12 M

WITH COMPLIMENTS

FROM

KLASSIC PARADISE

ELECTRONIC & TEXTILE CENTRE

SPECIALISTS IN SAREES

119, 119A MAIN STREET,
COLOMBO 11.

Phone : 548193
549919

Office : 23317
Residence : 030-3315

WITH THE BEST COMPLIMENTS

FROM

GOODFARE ENTERPRISES

65, GALLE ROAD,
BAMBALAPITIYA.

T. Phone: 587369

<u>மத்திய பிரிவில் முதல் பரிசு பெற்ற கட்டுரை;</u>

இந்து சமய நெறிமுறைகள் மனித வாழ்வை வளம் படுத்துகின்றன

இந்து சமயம்; இது அன்பால் இறைவனையடையும் வழிகளைக் கூறுமோர் அதியற்புத மதம். ''தமிழ் மொழிபோல் இனிதாவதெங்கும் காணோம்'' என்று பாரதியாரால் வியந்து போற்றப்பட்ட நம் தேனினும் இனிய மொழி வேரும் விருதும் விட்டு வளர்வதற்கும் 'தமிழன் என்று சொல்லடா — தலைநிமிர்ந்து நில்லடா' என்று கூறி நாமின்று தலைநிமிர்ந்து நிற்பதற்கும் ஆதாரமாய் அமைந்த மதம் அது. கி.மு. 3000 ஆண்டளவில் சிந்து வெளியில் தோன்றி, இன்று சந்து பொந்து எங்கும் சிந்து பாடி வாழ்கிறது. 'யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர்' என்றும் 'எம்மதமும் சம்மதமே' என்றும் பல அரிய தத்துவங்களின் ஊற்றுக்கண்ணாய் அமைந்துள்ள மதம் அது.

இந்து மதம் மனித குலத்தை வளப்படுத்துவது போல வேறெம்மதமும் வளம் படுத்துவதில்லை. வளப்படுத்துவதென்றால் வெறும் உள்ளத்தால் மட்டுமின்றி உடலாலும் வளம்படுத்துகின்றது. உள்ளத்தை வளப்படுத்தவெனக் கோயில்களும் ஆகமங்களும் வேதங்களும் உபநிடதங்களும் உள்ளன. உடலுக்குச் சுகந்தந்து பேண கற்பூரங்களும் தீர்த்தங்களும் உள்ளன.

இந்து மதத்தைப் பின்பற்றுபவன் உள்ளத்தை அடக்கி ஆளும் அபூர்வ ஆற்றலைப் பெறுகிறான். அவன் தன்னிலேயே இறைவன் குடியிருக்கக் காண்கிறான். இதையே திருமூலர்

உள்ளம் பெருங்கோயில் ஊன் உடம் பாலயம்
வள்ளல் பிரானார்க்கு வாய்கோ புரவாசல்
தெள்ளத் தெளிந்தார்க்குச் சீவன் சிவலிங்கம்
கள்ளப் புலனைந்தும் காளா மணிவிளக்கே

என்று பாடினார்.

கோயில் சந்நிதானத்தில் கொடியவரே குற்றஞ் செய்யத் தயங்கும் போது தன்னிலேயே இறைவனைக் காணும் இந்து மதத்தவன் கனவிலும் கொடிய காரியங்கள் செய்ய எண்ணான். இதன் காரணமாக அவனது வாழ்வு வளம்படுகிறது. உபநிடதங்களில் கூறப்பட்டுள்ள கருத்துக்கள், நாளுக்கு மதிப்பேறும் பொன் போன்றவை. அவற்றை ஒரு முறை படிக்கும் கொலை பாதகன் கூடத் திருந்திவிடுவான். உண்மையையே பேசு, அன்னத்துக்கு மதிப்பளி போன்ற, முக்காலத்திலும் போன்றப்படக்கூடிய கருத்துக்கள் அக்காலத்திலேயே இந்து மதத்தில் வேரூன்றி விட்டன. இந்து மதம் பஞ்சமாபாதங்களாகக் கருதும் குற்றங்கள் நடைபெறாத உலகம் சொர்க்கமாகவே மாறிவிடும். இந்து மதத்திலே கூறப்படுவது போன்று தான தர்மங்கள் செய்யப்பட்டால் பசி, பஞ்சம், பட்டினி என்பவை உலகில் தாண்டவமாடமாட்டா. எதிரியை மன்னித்துவிடும் மனப்பாங்கு ஏற்பட்டால் உலகில் போர் ஏது? பகை ஏது? ஆபிரகாம் லிங்கன் கூட ஒரு முறை கூறினார், ''நான் என் எதிரிகளோடு நட்புப் பாராட்டுவது அவர்களை அழிக்கத்தான்! ஆமாம்; நான் என் எதிரியை நண்பனாக்கிக் கொள்ளும்போது என் எதிரி அழிந்து விடுகிறானே!'' இதுவும் இந்து மதத்திலே கூறப்பட்ட ஒரு கருத்துத்தான். யோசித்துப் பாருங்கள், இந்து மதம் எங்கெல்லாம் பரவிப் பரந்துள்ளது?

இனி, உடலை இந்துமதம் வழிப்படுத்துவது பற்றிய விடயத்துக்கு வருவோம். கோயில்களில் கற்பூரம் காட்டுவது பற்றி நாமெல்லோரும் அறிவோம். அக்கற்பூரம் அசுத்தமான வளியைச் சுத்தமாக்கி நமக்குதவுகின்றது. அத்துடன் கோயில் நந்தவனங்களிலுள்ள தாவரங்களும் வளியைச் சுத்தமாக்குவதுடன் சூழலுக்குப் பசுமையையும் நம் மனதுக்கு அமைதியையும் அளிக்கிறது. இறைவன் சந்நிதியில் யாவரும் சமமாக நிற்கிறோம். அங்கு வேறுபாடுகள் அகற்றப்படுகின்றன. மனவெழுச்சிகள் அடங்குகின்றன. கோயிலுக்குப் போக முன்னர் குளித்து உடலைச் சுத்தமாக்கிக்கொள்கின்றோம். சுத்தம் சுகம் தரும் அல்லவா? புலால் உண்ணற்க என்கிறது இந்து மதம். மிருகவதையைத் தடுப்பது மட்டுமன்று

WITH THE BEST COMPLIMENTS

FROM

ASLAMS

IMPORTERS / EXPORTERS

Exporters of:

- TEA
- DESICCATED COCONUT
- COPRA
- WOOD CHARCOAL
- SPICES

AND OTHER PRODUCES.

P. O. BOX 17
No. 33, TELANGAPATHA ROAD
WATTALA.
SRI LANKA.

Phone: 530230 / 530835 / 530872
Telex : 21772 ASLAM CE
22426 ASLAM CE
Cable: YASMIN / WATTALA.

இதன் நோக்கம். கொழுப்பு நமது உடலில் படிந்து இரத்த அழுத்தம் அதிகரிக்கக் கூடாது என்பதும் ஒரு நோக்கமே. வள்ளுவர் இதனைக் கூறும் போது,

''கொல்லான் புலாலை மறுத்தானைக் கைகூப்பி
எல்லா வுயிருந் தொழும்.'' என்கிறார்.

விரதங்களை வெறும் மூட நம்பிக்கையெனக் கூறுவதுண்டு. ஆனால் தொடர்ந்து இயங்கிக் கொண்டிருக்கும் சமிபாட்டுறுப்புக்களுக்கு ஓர் அரிய நிகழ்ச்சி இது. நாம் நெற்றியில் பூசிக் கொள்ளும் சந்தனம் வெறும் அழகை மட்டுமின்றி, குளிர்ச்சியையும் தருகிறது. பருகும் தீர்த்தமானது, துளசி போன்ற பல மருந்து மூலிகைகளால் தயாரிக்கப்பட்ட சிறந்த கிருமி கொல்லியாக விளங்குகிறது. இப்படியே கூறக்கூறக் கூறிக்கொண்டே போகலாம்.

மேற்கூறியவற்றையெல்லாம் எண்ணிப் பார்க்கும்போது மனித வாழ்வை வளம் படுத்தும் மதம் இந்துமதமே என்பது தெட்டத் தெளிவு. நாயிற் கடையாய் கிடந்த அடியாரைத் தாயிற் சிறந்த தயாவான தத்துவனாய் வந்து காப்பான் இறைவன். போற்றுவோரையும் தூற்றுவோரையும் சமனாய் எண்ணி இருசாரரையும் உய்யவைப்பான் அவன். ''ரோஜாவை வேறெந்நாமம் கொண்டழைத்தாலும் அதன் நறுமணம் மாறாது'' என ஷேக்ஸ்பியர் கூறியது போல நமது மதம் வேறு பல மதங்களிலும் வாழ்கிறது; வளர்கிறது. வாழ்க நம் இந்து மதம்; ஓங்குக அதன் புகழ்.

கோளிற் பொறியிற் குணமிலவே — எண்குணத்தான்
தாளை வணங்காத் தலை.

ந. ஜனகன் 10 Q

பக்திக்கொரு சக்தி

சக்தி என்று சொல்லிட — இங்கு
திரண்டு வந்தது மாணவர் சக்தி
பக்தி அதனை உரைத்திட — இன்று
பாட்டு வந்தது கலைமகள் பற்றி
முத்தி கொண்டு சிறந்திட — இவர்
மனங்கள் கண்டது நிறை அமைதி
புத்தி வேண்டி தொழுதிட — இங்கு
இவர் ஒன்று சேர்ந்திட்ட புதிய சக்தி

கூட்டாக செய்வோம் நாம் பல பூஜை — இனி
சிட்டாக பறக்கும் மனச்சுமைகள் அனைத்தும்
கிட்டாத நிலைகள் எளிதில் கிட்டும் — அங்கு
மொட்டான ஆசைகள் ஒருநாள் மலரும்

கமல மலரின் கவிதை அரசி
நிமல மனத்தின் சார்ந்த சொரூபி — தேவி
பாத மலரை பணிந்த நம் கைகள் — அவள்
நாத சுருதியால் நன்மைபெற்றேறுங்கும்

சிறுத்த மனத்தை மாற்றும் உருவம்
பெருத்த சுமைகள் போக்கும் சொரூபம்
வருத்த எங்கள் வதன வடிவம்
பொறுத்த அவளின் பார்வையில் விடியும்— ஆம்
கசிந்து அவளை தொழுத பருவம்
கவலைகள் எல்லாம் பறக்கும் மருமம்...

இ. நிரஞ்சனன்

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

EQUITY SERVICES LTD.

4 TH FLOOR
67, DHARMAPALA MAWATHA
COLOMBO 7

T'phone : 549908 Cables : EQUISERV

With Best Compliments
of

M. A. RAZAK & CO., LTD.

Shipping Agents, Charterers, Bunker & Freight Brokers, Travel & Tours

Head Office :
7, 19 th Lane (P. O. BOX 989)
COLOMBO-3.

Wharf Office :
29, I/II Gaffoor Building
Colombo-I.

Tele : 575405, 575404, 575651
(Night 596414)

Phone : 547873

Telex: 21296 A/B Marazak CE
Cable : Mazarak Colombo.

கீழ்ப்பிரிவில் முதல் பரிசுபெற்ற கட்டுரை:

அன்னையும் பிதாவும் முன்னறி தெய்வம்

இளஞ் சிறுர்களே வருங்கால சமூகத்தை கட்டியெழுப்பும் மகா வீரர்கள். இவர்கள் நல்லவராக வாழ்ந்து நல்ல குணங்களைசிறு வயதில் பழக வேண்டும். இப்படிப் பட்டவர்களே வருங்கால சமூகத்தைக் கட்டியெழுப்பும் ஆணிவேர். இப்படி சிறுவர்களான எம்மை நல்வழிப்படுத்த பெற்ருேர்களும், பெரியோர்களும், ஆசிரியர்களும் உதவ வேண்டும். ஆனுல் இவர்கள் எல்லோரிலும் எமக்கு அதிகமாக உதவுவர்கள் பெற்ருேர்களே ஆவர். பெற்ருேர்கள் என்பவர்கள் பிள்ளைகளுக்கு பெரும் பணி செய்து நிற்பதனுல் உலகமே கண்ணியப்படுத்தும் உத்தமர்களாக அவர்கள் மதிக்கப்படுகிருர்கள். அவர்கள் தம் செல்வங்களுக்கு முன்பு அன்பின் வடிவமாக, அரவணைப்பின் கரங்களாக, பண்பின் சிகரமாக, பாசத்தின் பிறப்பிடமாக இருக்கின்றனர். நல்லதையும் தீயதையும் நமக்கெல்லாம் வேருவேருகப் பிரித்துச் சொல்லித் தருபவர்கள். அவர்கள் தம் செல்வங்களின் தேவைகளை பூர்த்தி செய்வதற்காக தம் காசு, சொத்து, சுதந்திரங்களை மட்டுமல்லாது தமது விலைமதிப்பற்ற உயிரையும் கர்ப்பமாக கருதுபவர்கள்.

பத்து மாதம் சுமந்து பாலூட்டி, சீராட்டி கண்ணை இமை காப்பது போல் இரவு பகல் பாராது பாலூட்டி வளர்ப்பதில் தாய் பெரும் பங்கு எடுக்கிருள். அவர் அன்பு என்னும் நீரூற்றி, பண்பு நெறிபடுத்தி, அறிவு மலர் தூவி பெரும் பங்கு கொள்ளும் தாயின் தியாகம் அளவிட முடியாதது. தன் கண்ணை விளக்காக்கி, கையை தொட்டிலாக்கி, இரத்தத்தை பாலாக்கி வளர்க்கும் அன்னையின் தன்னலமற்றஅன்பு விலைமதிப்பற்றது. "தாயிற் சிறந்ததொரு கோயிலுமில்லை" "தாய் சொல்லைத் தட்டாதே" என்னும் முதியோர் வாக்குகள் தாயின் பெருமையை விளக்குகின்றன. ஆகவே நாம் எச்சந்தர்ப்பத்திலும் தாயின் கட்டளையை புறக்கணிக்கக்கூடாது. நாம் எம்மை விட வயதில் மூத்தோருக்கு கீழ்ப்படிந்து நல்லவனுக வாழ்ந்து ஈன்ற தாய்க்கு பெருமையை ஈட்டிக் கொடுக்க வேண்டும். இதனை திருவள்ளுவர் 'ஈன்ற பொழுதிற் பெரிதுவக்கும் தன் மகனை சான்ருேன் எனக் கேட்ட தாய்" என்ற குரலில் அழகாக விளக்கி உள்ளார்.

தந்தையானர் உழைத்து எமக்கு உண்ணத்தந்து அறிவூட்டி சமுதாயத்தோடு ஒட்டி உறவாடி தன் மகனை உயர்ந்தவனுக வளர்ப்பதில் அதிக சிரத்தை எடுத்துக் கொள்கிருர். இதனை திருவள்ளுவர்

"தந்தை மகற்காற்று நன்றியவைத்து
முந்தி இருக்கச் செயல்" என்று விளக்கி உள்ளார்.

ஆகவே எம்மை கல்வி அறிவுடையவனுக ஆக்கும் தந்தையின் கட்டளையை மதித்து கீழ்ப்படிவாக நடந்து அவரின் விருப்பத்தைப் பெற முயல வேண்டும். "தந்தை சொல் மிக்கதோர் மந்திரமில்லை" ஆகவே தந்தையின் சொல்லை நாம் தட்டிக்கழிக்கக் கூடாது.

பெற்ருேரின் ஆசியை நாம் என்றென்றும் பெற்றுக்கொள்ள முயல வேண்டும். அவர்களின் ஆசியிலும் ஆதரவிலும் தான் ஒவ்வொரு பிள்ளையின் எதிர்காலத்தின் ஒளி மயமே தங்கியுள்ளது. "அன்னையும் பிதாவும் முன்னறி தெய்வம்" என்ற ஒளவை மூதாட்டியின் பொன்மொழிக்கு இணங்க நாம் எமது பெற்ருேர்களை இறைவனுக்கு அடுத்தபடியாக போற்றி மதிக்க வேண்டும். எம்மை கண்ணுங்கருத்துமாக நற்பண்புகளையும், அறிவையும் ஊட்டி வளர்த்த மாதா பிதாவுடன் அவர்களின் வயோதிப காலத்தில் அன்பாக நடந்து கொள்ள வேண்டும். அத்துடன் எம் பெற்ருேரை மகிழ்விக்க எல்லோரும் என்னை நல்லவன் என்று கருத வாழ வேண்டும். இதை வள்ளுவர்

"மகன் றந்தைக் காற்றுமுதவி யிவன்தந்தை
யென்ருேற்றுன் கொல்லெனுஞ் சொல்"

என்ற குறளின் மூலம் அழகாக எடுத்துறைத்துள்ளார்.

அ. நவீந்திரன் Year 7Q.

WITH THE BEST COMPLIMENTS

OF

SAMACON LIMITED

ENGINEERS & CONSTRUCTORS

31 A, 10TH LANE
(off Schofield Place)
COLOMBO 3.

TELEPHONE : 580511

செந்தமிழ் பொய்கையில் சிந்திய இந்து மதம்

செந்தமிழும் சைவமும் தழைக்கும் இடமெல்லாம் சுடர்விட்டுப் பரந்து ஓங்கிய பொய்கையினூடே தவழ்ந்து வரும் குளிர்ந்த இளம் தென்றலாகிய இந்து மதம் மக்களின் வாழ்வில் வளம்குறையா கருத்துக்களையும் தரம் குறையாத் தங்கநிகர் எண்ணங்களையும் இத்தரணிக்குத் தந்து உதவி உள்ளது என்பதை மறுக்கவோ, மறைக்கவோ முடியாது. இத் தரணியில் சிறுபான்மையினர் இந்து மதத்தில் இருந்த போதும், தனிப் பெருஞ் சிறப்பு யாதெனில், இத்தரணியில் உள்ள ஒவ்வொரு நாட்டிலும் தமிழ் பேசும் இந்து மத மக்கள் ஆலமர விருட்சம் போல் வேர் ஊன்றிப் பல்கிப்பெருகி, ஊற்றெடுத்த வண்ணம் திகழ் கிறார்கள் என்றால் அது மிகையாகாது.

''பைந்தமிழ் காவியத்தில் சிந்திய சிலம்பின் முத்துக்கள் போல்
செந்தமிழ்ப் பொய்கையில் சிந்திய இந்து மதம்
வண்டமிழ் கமலத்தின் இலையில் சிதறிய நீர்த்துளி போல்
சொற்றமிழ் உலகில் சிதறிப்பரந்திருக்கும் நற்றமிழ் இந்து மதம்''

ஆதியும் அந்தமுமில்லா அரும்பெருஞ் சோதியான இறைவனைப் போன்றே எங்கள் சமய நெறியின் தொன்மையும் சிறப்பும் விளங்குகின்றன. எங்கள் சமய நெறியின் தொன்மையைக் கால வரையறைக்குள் அடக்கிவிட முடியாது. இது இந்து மதத்திற்குரிய தனிச்சிறப்புக்களில் ஒன்றாகும்.

எங்கள் சமய வாழ்விலே தேவார திருவாசகங்கள் பிரிக்க முடியாதவாறு ஒன்றிக் கலந்துள்ளன. இதையே ஈழத்துப் பெரியாராகிய செந்தி நாதையர் 'தேவாரம் வேதசாரம்' என்பார். அதாவது தேவாரத்தினை நாம் 'தமிழ் வேதம்' என்று போற்றுகிறோம் வேதம் "ஓம்" என்ற பிரணவத்துடன் ஆரம்பிக்கின்றது. 'ஓம்' என்ற எழுத்தின் பெரும் பகுதியான "ஓ" என்ற உயிரெழுத்துடன்'த்' என்ற மெய்யினைக் கலந்து 'தோடு' என்றே தமிழ் வேதமும் ஆரம்பமாகின்றது. இதைத் திருவள்ளுவர் பின்வருமாறு கூறுகின்றார்.

அகர முதல எழுத் தெல்லாம் ஆதி பகவன் முதற்றே உலகு'

அதாவது எழுத்துக்கள் எல்லாம் அகரத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டிருக்கின்றன. அது போல உலகம் இறைவனை அடிப்படையாகக் கொண்டிருக்கின்றது.

எமது மதமாகிய இந்து மதம் சொல்கின்றது வாழ்க்கை வாழ்வதற்கே என்ற கருத்தை எடுத்துக் கொள்வோமாயின் சிறிது நேரம் நாம் வாழ்ந்த வாழ்க்கையின் பல கட்டங்களை எண்ணிப் பார்க்கும் போது இறுதி முடிவாக சிற்றின்ப வாழ்க்கை பயத்தை ஏற்படுத்துகின்றது, என்ற முடிவுக்கு வரலாம். ஆனால் பேரின்ப வாழ்க்கை வாழ்பவர்களுக்கு அதாவது முற்றிலும் துறந்த துறவிகளுக்கு வாழ்க்கையில் பயமே ஏற்படாது. இதையே சுவாமி விவேகானந்தர் பின்வருமாறு கூறுகின்றார்.

இன்பத்தில் இருப்பது நோயின் பயம்;
உடலில் இருப்பது சாவின் பயம்;
உயர்பிறப்பில் சாதி இழத்தலின் பயம்;
பணத்தில் இருப்பது கொடுங் கோலின் பயம்;
பலத்தில் இருப்பது பகைவர் பயம்;
அழகில் இருப்பது. மூப்பின் பயம்;
அறிவில் இருப்பது தோல்வியின் பயம்;
குணத்தில் இருப்பது வசையின் பயம்;
வாழ்க்கையில் இருப்பது எல்லாம் பயமே;
துறவில் தானே பயமே இல்லை.

WITH BEST WISHES

FROM

FOR A RINGSIDE VIEW OF THE WORLD OF SPORT

THE SPORT STAR

FROM THE PUBLISHERS OF THE HINDU

P. S. SUNDARAM & SONS

(News Agents)

75, BARBER STREET,
COLOMBO 11.

Phone : 28549

WITH BEST WISHES

FROM

HAVE A GOOD "TIME" WITH

"SUPREME"

QUARTZ WALL CLOCKS

Sole Agents in Sri Lanka

ESWARAN BROTHERS

267, SEA STREET,
COLOMBO - 11.

Tele: 32599, 22744, 547608 Telex: 21275, 21886 ESWARAN CE

நான் இந்து மதத்தைச் சார்ந்தவன்; எங்களது சமபமே பிற சமயங்களை விட உயர்ந்தது என்று பிறரிடம் பெருமை கூறுவது எமது சமயத்திற்கே இழுக்காகும் இதற்கு பதிலாக ''இந்து மதம் உனக்கு என்ன செய்தது'' என்ற கருத்தை அடியோடு மறந்து ''இந்து மதத்திற்கு நீ என்ன செய்தாய்'' என்ற கருத்து இவ் உலகில் வாழும் ஒவ்வொரு இந்து மதத்தவர்கள் மத்தியிலும் எழுமாயின் அப்பொழுது தான் நாங்கள் உண்மையான இந்து மதத்தைச் சார்ந்தவர்களாக இருக்க முடியும். நாம் எமது ஆத்மாவை எப்பொழுது உண்மையாகவே உணர ஆரம்பிக்கின்றோமோ அப்பொழுது தான் இந்து சமயம் பிறக்கின்றது. அதற்குப் பிறகு தான் நாம் நல்லொழுக்கம் உடையவராக இருக்கின்றோம்.

''மறப்பினும் ஒத்துக் கொலவாகும் பார்ப்பான்
பிறப்பொழுக்கங் குற்றக் கெடும்''

அதாவது கற்ற மறைப்பொருளை மறந்தாலும் மீண்டும் அதனை ஓதிக் கற்றுக் கொள்ள முடியும்; ஆனால் மறை ஓதுவானுடைய குடிப்பிறப்பு, ஒழுக்கம் குன்றினால் கெடும் என்கின்றார் திருவள்ளுவர்.

எங்களது இந்து மதம் அன்பின் வடிவமாக இறைவனைக் காண்கிறது. அன்பின் வழியாக இறைவனைக் காட்டுகிறது. இந்த அன்பின் திறம் அவரவர் நிலைக்கேற்ப வெளிப்படுகிறது. தத்தம் வாழ்வின் இலட்சியங்களில், கடமைகளில் இறையுணர்வின் பெருமைகளை அடியவர்கள் பலரும் வெளிக்காட்டினார்கள் உதாரணமாகச் சம்பந்தரின் வாழ்க்கையை எடுத்துக் கொண்டால், சம்பந்தர் தனக்கென இறைவனிடம் எதனையும் வேண்டாமல், இத்தரணி எங்கும் துன்பம் நீங்கி இன்பம் பெருக வேண்டும் என்றே இறைவனிடம் வேண்டியதும், கடமைகளில் இறையுணர்வின் பெருமையை மக்களிடத்து வெளிக்காட்ட இளையான் குடிமாற நாயனாரின் வாழ்க்கையின் வரலாறு ஒரு எடுத்துக்காட்டாக அமைகின்றது. இந்த அன்பின் வீரமும், துணிவும் வாய்க்கப் பெறுவதற்கு இறையருள் வேண்டும் ''பத்திநெறி அறிவித்துப் பழவினைகள் பாறும் வண்ணம் செய்த அத்தன்'' என்றும் அன்பினால் அடியேன் ஆவியோடு ஆக்கை ஆனந்தமாய்க் கசிந்துருக என்பரமல்லா இன்னருள் தந்தாய்'' என்று இறைவனின் அருட்பார்வையை நினைந்து அன்புடன் உருகும் மாணிக்க வாசகர்,

''அறத்திற்கே அன்புசார் பென்ப அறியார் மறத்திற்கும் அஃதே துணை''

அதாவது அறியாதவர், அறத்திற்கு மட்டுமே அன்பு துணையாகும் என்று கூறுவர்: ஆராய்ந்து பார்த்தால் வீரத்திற்கும் அதுவே துணையாக நிற்கின்றது என்று திரு வள்ளுவர் அன்பின் பெருமையை இவ் வையகத்திற்கு உணர்த்தியிருக்கின்றார்.

இந்து மதம் உலகெங்கினும் போற்றிப் புகழப்படுகிறது என்பதற்கு அர்த்தங்கள் இல்லாமல் இல்லை. ஒருவன் இறைவனைத் தன்னுள்ளத்தே காணக் கூடியதாக வழிவகுத்துக் கொடுத்திருக்கின்ற பெருமை இந்து மதத்திற்கே உரியது. இந்து மதக் கொள்கை இறைவனைத் தரிசித்து ஈடேற்ற வாழ்வின் இறுதி நிலையாகிய முத்தி நிலையை அடைவதற்கு ஆக்க பூர்வமான வழியை எல்லோருக்கும் அமைத்துக் கொடுத்துள்ளது, இவ்வழியைப் பின்பற்றி ஆணவம், கன்மம், மாயையிலிருந்து விடுபட்டு ஆன்ம ஈடேற்றமானநிலையை அடைந்த தத்து வித்தகர்கள் ஒரு சிலரே. இவ் ஒரு சிலரின் வாழ்க்கை நெறியைக் கடைப்பிடித்து நாங்களும் ஒழுகுவோமாயின் இறுதியில் நாங்களும் முத்தி நிலையை அடைவோம் என்பதில் ஐயமே இல்லை.

''மேன்மை கொள் சைவ நீதி விளங்குக உலக மெல்லாம்''

தி. நிலவொளிகாந்தன் Year 12. M.

WITH THE BEST COMPLIMENTS

OF

PFIZER LIMITED

688, GALLE ROAD,
RATMALANA.

WITH THE BEST COMPLIMENTS

FROM

"The Manufacturers of CHESTO"

எங்கும் நிறைந்த சக்தி
எமக்குச் சித்தி தரும் செல்வி

அகில உலகம் அனைத்தையும் படைத்துக் காத்து அழிக்கும் திறன் படைத்த, நமது புறக்கண்ணுக்கு அப்பாற்பட்ட ஒரு மாபெரும் சக்தி உண்டென்பதை மனிதன் என்று உணர்ந்தானோ அன்றே இப்பூவுலகில் சக்தி வழிபாடு உண்டாகியது. இந்தச் சக்தி தான் இவ்வுலக நிகழ்ச்சிகளுக்கும் இயற்கைநிகழ்ச்சிகளுக்கும் ஆதியும் அந்தமும் ஆவாள். சக்தியில்லாவிட்டால் இவ்வுலகில் முத்தியேது? ஜீவ சக்தியேது? வாழ்வேது? வளமேது? சுருங்கக்கூறில் இயக்கம் தானேது? இறைவனைத்தாயாக ஒரு பெண்ணுகை வழங்கி வணங்கும் பெருமை சிந்து நதி தீரத்தில் விளைந்த ஒப்பற்ற முத்தான இந்து மதத்தின் தனிப்பெருஞ் சிறப்பாகும். இப் பெண் சக்தியின் உருவில் தான் நமக்கு வலிமையும் வீரமும், அறிவும், அடக்கமும், பொருளும், பொலிவும் கிடைக்கிறது என்றால் மிகையாகாது.

அன்னையின் அருட் சிறப்பை அபிராமிப் பட்டரும்,

''மணியே மணியின் ஒளியே, ஒளியின் அணி புனைந்த அணியே
அணியும் அணிக்கழகே, அணுகாதவர்க்குப் பிணியே
பிணிக்கு மருந்தே அமரர் பெருவிருந்தே
பணியேனுனது திருப்பத் பாதம் பணிந்த பின்பே'' என விளக்குகிறார்.

நமது பசிப்பிணி போக்கி, கொடூரமான துன்பங்களைக் கூடக் களைந்தறிந்து, வீரம் செல்வம், ஆண்மை, ஆக்கம், ஊக்கம், கல்வி என்ற வலிமைகளை ஊட்டி சகல ஐசுவரியங்களையும் அருளையும் அள்ளிச் சொரிந்து சருவேசுவரனை சிவனின்கவசமாக இயங்குபவள் சக்தி, சிவனின்றிச் சக்தியில்லை, சக்தியின்றிச் சிவனில்லை. இருவர் சேர்ந்ததே இகம். இப்படி உலகச் சக்திகள் அனைத்தும் ஒருங்கிணைந்த அன்னையை, இச்சா சக்தி, கிரியாசக்தி, ஞான சக்தி என்று பலவாறாக வழிபடுவர் ஞானிகள்.

சிவனின் அருள் தான் பராசக்தி என்ற உண்மையைத் திருமூலரும்.

''அருளது சக்தியாகும்
அரன் றனக் (கு) அருளேயின்றித்
தெருள் சிவம் இல்லை,
அந்தச் சிவம் இன்றிச் சக்தி இல்லை''.

எனத் தெட்டத் தெளிவாக்குகிறார்.

பாட்டுக் கொரு புலவன் பாரதியும் தன்குல தெய்வமான அன்னையை ''நல்லதும் தீயதும் செய்திடும் சக்தி, அவள் பேர் ஓம் சக்தி'' எனவும், ''மழையும் காற்றும் அவள் செய்கை காண்'' என்றும் போற்றுகிறார். அன்னையின் அம்சமான கலைக்கரசி கலைமகள் தேவியை பரவிப்பணிந்து கல்வியில் சிறப்பும் பெருமையும் பெற்றோர் பலர். இவர்களில் தமிழ் கூறும் நல்லுலகிற்குக் காவியம் தந்த கம்பநாடரும், அன்னை அருளால் மன்னனிற்குச் சமமான ஆசனம் பெற்று, மொகலாய மன்னனுடன் உரையாடி வென்ற குமார குருபர சுவாமிகளும் முதலிடம் வகிப்பவர்.

அன்னையானவள் தனது பிராணநாதராம் சிவனை நோக்கி ஒன்பது நாள் விரத மிருந்து, பத்தாவது நாள் மகிடாசுரனை வென்றதாக நம்மவர்கள் நம்பிக்கை இந்தச் சக்தி வணக்கமே நவராத்திரி விழாவாக ஒன்பது நாட்கள் நோன்பிருந்து வேண்டப்படுகிறது. இந்த நோன்பு வேதமுதல்வியாம் ஞான முதல்வியின் நோன்பாக இருப்பதால் ''மாநோன்பு'' என்று அழைக்கப்படுவதாக ஐதீகம்.

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

COBAMILS LIMITED

IMPORTERS & EXPORTERS

STOCKISTS OF

- ★ **Welding Electrodes**
- ★ **Electrical Motors**
- ★ **NTN Ball & Roller Bearings**
- ★ **Rice Huller Rubber Rollers**
- ★ **Chinese Rice Hullers**
- ★ **V Belts**
- ★ **Welding Equipments**

54 - 3/3 York Street,
Australia Building,
Colombo 1.

Cables : **"COBAMIL"** Colombo
Telex : 21381/AB **COBAMIL CE**
Telephone : 24591 24596 547215

உலகை ஆட்டிப்படைக்கும், இயக்கும் ஆண்டவன் எப்படிச் சக்தி மயமாக ஆற்றல் பெற்றுள்ளானோ, அவ்வாறே ஞாலத்தில் நடைபெறும் அனைத்தும் சக்தி மயமாக உள்ளது இதனையே வடமொழியில் ''சர்வம் சக்தி மயம் ஜகத்'' எனக் கூறப்படுகிறது. உலகத்தின் இயந்திரமான உருத்திரனுக்கு வீரம் இன்றியமையாதது. இந்த வீரத்தின் ஊட்டத்தை உயிர்தேவதையாம் அன்னை பராசக்தியே அளிக்கிறாள். சக்திமயமான அருவமான இறைவன் தூணிலும் இருப்பான். சிறு துரும்பிலும் இருப்பான் பிரும்மாண்டமான மண்டபத்தைத் தாங்கும் சக்தி சிறு தூணுக்குண்டு. கனத்த பொருட்களையே கட்டித் தூக்கவல்ல சக்தி துரும்பினாலான கயிற்றுற்குண்டு. தூணிலும் சிறுதுரும்பிலும் இணைந்து நின்று இறைவனுக்குப் பக்க பலமாக நின்று துணை நிற்பவள் ஆதி பராசக்திதான்.

அன்று சும்பன், நிசும்பன் என்ற அசுரர்களை தேவி அழித்தற்கும் உலக மக்கள் மீது அவள் கொண்ட தாயன்பே காரணமாகும் நாம் காணும் ஜீவராசிகள் யாவும் அன்னையின் அன்புக் குழந்தைச் செல்வங்களே. நவராத்திரித்தினங்களில் கொலு வைக்கப்படுகிறது. இது பிரம்ம தேவனுக்குப் படைத்தல் தொழிலை நடாத்த அருள் புரிந்த சக்தி தேவியை நடுவே வைத்து, அருட் சக்தியைச் சுற்றி இவ்வுலகப் பொருட்களையெல்லாம் வைத்து அழகுபடுத்துவதையே குறிக்கும். இங்ஙனம் சகல அண்டங்களையும் படைத்த இந்த மகா சக்தியை நாம் அகிலாண்டேஸ்வரியென்றும் சர்வலோக நாயகியென்றும் அன்புடன் அழைக்கிறோம். அன்னையைப் பணிந்தால் அறம், பொருள், இன்பம், வீடு, முதலியவை பெறலாம். அவள் நமது வாழ்வின் தொன்மை வினைகளகற்றி இன்பத்தைத்தந்திடுவாள்; ஆற்றல் வடிவினலான அன்னை தம்மை அண்டியவர் இன்னல்களை புயல் போல் வீறு கொண்டு கனலெனப்பரவிப் பொசுக்கி விடுவாள் என்பது நிச்சயம் இதனாலேயே முக்காலமும் நிலைக்கும் இந்து மதம் சக்தியை நாடுகிறது.

இந்தச் சர்வமும் அறிந்த, வல்ல, கடந்த லோக நாயகி அடிபணிந்து வணங்கி அவள் கிருபாகடாட்சம் பெற்று உய்வோமாக! இவளே நம் சக்தி, எமக்கு சித்தி தரும் செல்வி!

கொண்டை முடி அலங்கரித்துக் கொஞ்சு கிளி கையில் வைத்த மதுரை மீனாட்சியே
உனை நாம் பணிந்திட்டோம்! அருள்புரிவாய்! சர்வ மங்களம்.

நா. விக்னேஷ் 9O

எமது

விளம்பரதாரர்களை

ஆதரியுங்கள்

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

H. Z. CASSIM & CO. LTD.

STEAMSHIP AGENTS — FREIGHT BROKERS — CHARTERING AGENTS

319, GALLE ROAD,
COLOMBO 4.

Cables :- SEA HAWK COLOMBO
Telex :- 21289 CE

T. Phone: 587416
587570

WITH THE BEST COMPLIMENTS

OF

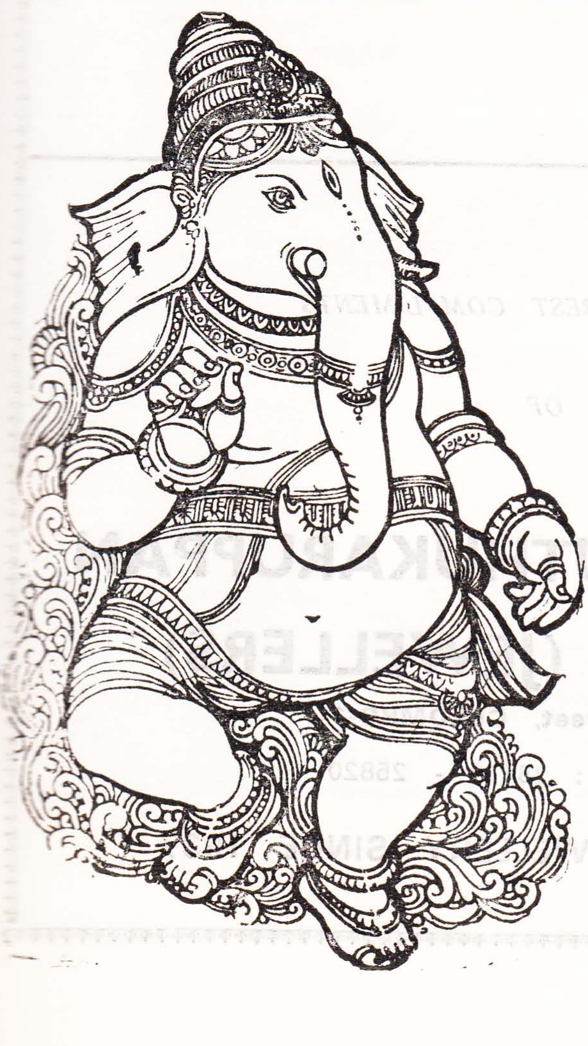
M. A. Gnanapragasam

63 / 39 Jampettah Street
COLOMBO-13.

WELL WISHER

பரிசுப் பட்டியல்

	பேச்சுப்போட்டி	கட்டுரைப்போட்டி
மேற்பிரிவு:	1. குலவீரசிங்கம் தயாபரன்	1. மாணிக்கவாசகர் திருவாசகர்
	2. தியாகராஜா ஆரூரன்	2. இராசையா செந்தூர்ச்செல்வன்
	3. சிவபாதசுந்தரம் பிரபாகர்	3. அன்னலிங்கம் பாஸ்கரன்
மத்திய பிரிவு:	1. நாகேந்திரா விக்னேஷ்	1. நவரட்ணராஜா ஜனகன்
	2. மு. மணிவண்ணன்	2. வாமதேவன் அமர்நீதி
	3.	3. சற்குணநாதன் நிஷங்கர்
கீழ்ப்பிரிவு:	1. பாலச்சந்திரா சந்திரப்பிரகாஷ்	1. அருள்ராஜா நரேந்திரன்
	2. கருணாகரன் பிரதீபன்	2. வையாபுரி சுகதீஸ்வரன்
	3. அருள்ராஜா நரேந்திரன்	3. கருணாகரன் பிரதீபன்



சத்தி யாய்ச்சிவ மாகித் தனிப்பர
முத்தி யான முதலைத் துதிசெயச்
சுத்தி யாகிய சொற்பொரு ணல்குவ
சித்தி யானைதன் செய்யபொற் பாதமே.

இதன் பொருள்:

சக்தியாகவும், சிவமாகவும், தனிப் பெரும் பரம்பொருளுமாகத் திகழ்கின்ற, முழுமுதற் கடவுளை வணங்குவதற்கு, தூய்மை நிறைந்த சொற்களைப் பொருளாக அருளுகின்ற தன்மை உடையன, வெற்றி தரும் ஆனைமுகனின் அழகிய திருவடிகளே ஆகும்.

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

THIVAGAN COMPANY

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS FOR LOCAL PRODUCES

208, 4th CROSS STREET,
COLOMBO 11.

Telephone:- 28556

WITH THE BEST COMPLIMENTS

OF

PL. MTT. MUTHUKARUPPAN CHETTIAR (JEWELLERS)

36, Sea Street, COLOMBO-11.

TELEPHONE : 28478 - 25820

FOR QUALITY JEWELLERY SINCE 1937

LEGE

ıerhood
to the

istance

in the
younger
for the
ıre too,
different
uddhist

College

A MESSAGE FROM THE BUDDHIST BROTHERHOOD OF ROYAL COLLEGE

It is with great pleasure that I, as Senior Vice President of the Buddhist Brotherhood of Royal College, accept the request of the Hindu Society to give a message to the magazine which the Hindu Society has published.

These two societies are linked together in their activities giving all the assistance for the religious functions organised by the School.

The aim of both these societies is to stop the deterioration taking place in the material world, and accelerate the spiritual development, especially of the younger generation. From very ancient times, almost every Buddhist temple had a devale for the worship of Gods, revealing the bond between Buddhism and Hinduism. In future too, this bond should continue. I wish peace and harmony will prevail among the different races in this country, through the combined activities of the Hindu and Buddhist societies of Royal College.

K. A. Perera
Senior Vice President
Buddhist Brotherhood of Royal College

Royal College,
Colombo 7, 30 July 1986.

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

A & R TRADING COMPANY

PRINTERS & STATIONERS

118, MALIBAN STREET
COLOMBO - 11

PHONE : 25365

With Best Compliments

from

MEKSHA GENERAL ENTERPRISES

Printers, Publishers, Importers and General Merchants

NO: 60, 3 rd CROSS STREET, COLOMBO 11

TELEPHONE : 27757/26047
HEAD OFFICE : 575378

A MESSAGE FROM THE STUDENTS CHRISTIAN MOVEMENT

"The world today is beset by conflict and revenge. Our own country is facing an ethnic crisis. Even as these problems touch our lives and we are faced with personal loss and pain, the tendancy is to retreat from those around us — to be concerned about me, my security, my job, my family and shut out the rest of the world. But we were not meant to be that way. The Maker has made us all one human species with hopes and feelings with strengths, talents, and weaknesses with the capacity to care, to create, to make decisions. We were instructed to "love thy neighbour as thyself". A learned lawyer once asked the question "Who is my neighbour?" and the answer was given as a story— The Parable of the Good Samaritan.

The Jews had nothing to do with the Samaritans who also lived in the land of Israel. One day a Jewish traveller was attacked by thieves who left him half dead and stripped of everything he had. A Jewish Rabbi and a priest's assistant passed by the wounded man, but they looked the other side. After a while a Samaritan came by. Seeing the man, he stopped, bound the man's wounds as best as he could, placed him on his donkey and took him to a wayside inn. He paid the inn keeper to look aftet his "friend" as best as he could and promised to re-imburse him of any cost involved.

This story beautifully illustrates who our neighbour is. In the many years of its existance the Hindu Students Union has Integrated itself admirably with the activities of the school. They have worked alongside students of different backgrounds and calibre. The conflict that rages outside between the ethnic groups has remained strictly outside the walls of Royal College.

We hope that the members of the present Hindu Students Union will, as they step out into the world take up the challenge to be neighbours to human beings irrespective of cast, creed or ethnicity.

FOR
YOUR REQUIRMENTS
OF
BUILDING MATERIALS

MASCONS LIMITED

175, SRI SUMANATISSA MAWATHA,
COLOMBO - 12.

TEL : 25561 - 2 - 3

WITH THE BEST COMPLIMENTS

OF

GREENLANDS HOTEL LTD.

3/A, SHRUBBERY GARDEN
BAMBALAPITIYA;
COLOMBO 4

MESSAGE FROM THE ROYAL COLLEGE ISLAMIC SOCIETY

Today, more than at any time before, Sri Lanka has need of unity, and Royal College has shown over the years how the Brotherhood of Man can be preserved even when the climate of the outside world is not particularly conducive to the maintenance of harmony. Here we work and play as one family making no invidious distinction between kind and creed thus consolidating a tradition that had its beginning over a hundred and fifty years ago We extend our hand of friendship to all and bend our shoulder to one another's task regardless of so-called differences that mean anything only to those who recognise them.

The precepts and beliefs of all religions are good, having as their basic purpose the improvement of human morals and though faiths may differ their objective is the same — everlasting peace and happiness. Thus are we one. And so we extend to our Hindu bretheren our sincere best wishes and co-operation for the complete success of their Kalai Magal Vizha in connection with which this issue of the "Sivasakthi" is published.

May the Hindu Students' Union prosper.

M. H. M. Farouk
Senior Vice President
R. C. Islamic Society

Royal College,
Colombo 7, 11th August 1986.

Sensational News From

The

NATIONAL LOTTERIES BOARD

You can WIN Dumper Prizes!

In the National Lottery and Mahajana Sampatha

NATIONAL LOTTERY PRIZES :

1st Prize — Maximum of Rs 300,000/-

2nd 3rd & 4th Prizes — Maximum of Rs. 10,000/- each

5th 6th 7th & 8th Prizes — Maximum of Rs. 5,000/- each

100 Consolation Prizes not exceeding Rs. 1000/- each

Additional Jackpot Prizes as per rules.

MAHAJANA SAMPATHA PRIZES :

1st Prize — Maximum of Rs. 500,000/-

2nd 3rd & 4th Prizes — Maximum of Rs. 15,000/- each

5th, 6th, 7th & 8th Prizes — Maximum of Rs. 7,500/- each

100 Consolation Prizes not exceeding Rs. 2000/- each

Jackpot Prizes as per rules

BUY A TICKET TODAY

NATIONAL LOTTERIES BOARD

A HAPPIER TOMORROW

In these times when our generation seems disencharted with current values, it is indeed worthwhile to look towards religion to seek direction.

In this context I will outline one of the basic ingredients for a happy and successful life -- the Buddhist way. Primarily we need to acquire wealth and material assets. This should be brought about by perseverance and dedication to a career. This career however should not cause harm to anyone. We should not however be obsessed with acquiring wealth but be guided by contentment.

Next, enjoyment of material assets is important, but extravagent waste of wealth as well as wrongful use of it should be guarded against. Above all, enjoyment of wealth should involve sharing it with those less fortunate. Sharing one's wealth doubles the enjoyment one gets from using it.

Being debt-free is also of great value. We should be free from financial debt as well as be debt free to society, by fulfilling our obligations to the various members of society.

The satisfaction of leading a blameless life is a vital ingredient for happiness. A life causing no harm to oneself or to others fills one's working hours with joy and sleep with peace. The ideal of Buddhist youth is thus a rich blend of material and spiritual development.

This is the message the Buddhist Brotherhood brings to you all — to share some of these aspirations and work towards them. We — the Royalists of today could then pave the way for a happier tomorrow.

Tushan Wickramasinghe

WITH THE BEST COMPLIMENTS

OF

WESTERN

JEWELLERY MART

JEWELLERY & GEM MERCHANTS

88, SEA STREET,

COLOMBO 11.

TELEPHONE: 33977

WITH THE BEST COMPLIMENTS

OF

KUSHIBA (DISTRIBUTORS) LTD.

62, DAM STREET,
COLOMBO 12.

WITH THE BEST COMPLIMENTS

OF

JOHNSON PRESS

No. 82/3 Wolfendhal Street,
COLOMBO - 13.

Phone: 33175

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

ROSE PAPER COMPANY

IMPORTERS & STOCKIST OF

ALL KINDS OF PAPER & BOARD, STATIONERIES & PRINTERS' REQUISITES

57, BANKSHALL STREET,
COLOMBO 11

Telephone:- 23670

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

Central Commercial Company

GENERAL MERCHANTS AND
COMMISSION AGENTS

150, 4th CROSS STREET,
COLOMBO 11.

Phone: 20731, 29659

With the best compliments from

Nadarajah Corporation

Importers and General Merchants

75, Keyzer Street, Colombo-II

T'phone : 52352

Head Office : 15, Ambagamuwa Road, Gampola

With the best compliments from

Romax Hardware Centre

Importers, General Hardware Merchants
Dealers In Electrical Items, Ball & Roller Bearings
And Engineering Tools, Suppliers To Government
Corporations And Boards

307/4 Old Moor Street, Colombo-12.

Phone : 29415 Telex : 21583 TELECO CE ATTN ROMAX

With the best compliments from

VIJAYA ORGANISATION LTD

Importers & Agents of Hardware Items

243-3/I, Main Street, Colombo-II.

T'phone : 33589 Telex : 21909 VIJAYA CE.

With the best compliments from

EASTERN TRADING COMPANY

273, Old Moor Street,
COLOMBO - I2.

T'phone : 31544
547290

Cable : RAW STEEL

With the Best Compliments of :

ANESHA TRADERS

IMPORTERS AND GENERAL HARDWARE MERCHANTS

7. DAYA ROAD, COLOMBO 6

T. Phone: 585389

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :

NANDA TRADING COMPANY

258/9, DAM STREET, COLOMBO-12.

Approved Dealers for National Paper Corporation

Importers and Stockists of All kinds of Chinese Printing Machines, and Paper Cutters, Indian Machines and Cutters Etc.

T'Phone: 25066, 549942

VIVEKANANDE LODGE IS UNIQUE FOR PURETY, TASTE A QUALITY IN VEGETARIAN MENU

VIVEKANANDE LODGE

NO. 19, GALLE ROAD, WELLAWATTE,

WITH THE BEST COMPLIMENTS OF :

METRO METALS

GENERAL HARDWARE MERCHANTS & IMPORTERS
CORPORATION & CONSTRUCTION SUPPLIERS.

37, QUARRY ROAD, COLOMBO-12.

T'Phone: Business - 540956 Office : 540954

WHEN YOUR HOME NEEDS DECOR
THAT WILL FIT IN
TRY CRAFTS AS OLD AS ALADDIN

Sri Lanka Handlooms Emporium brings together a collection of handlooms exclusively and beautifully finished for you, together with the highest quality hand crafted items such as:

HANDLOOM CURTAINING & FURNISHING,
BRASS WARE, SILVER WARE,
CERAMICS,
HAND CRAFTED PEWTER WARE,
COIR RUGS,
CARPETS & CRICKET MATTING,
GIFTWARE &
A VARIETY OF SUPERIOR LEATHER GOODS,

GIFT YOURSELF A WORK OF ART

Shop in air-conditioned comfort.

SRI LANKA HANDLOOMS EMPORIUM

408, GALLE ROAD, COLOMBO 3, SRI LANKA.
Tele: 575614 Telex: BSDS CE.

HEAD OFFICE:

Dept. of Small Industries, Hemas Building, Bristol Street, Colombo 1.
Tele: 31965, 33913, 31788, 34245

BRANCHES:

Old Town Hall Centre, Colombo, Polgolla, & Kandy

SMOKE FREE

SOOT FREE

TROUBLE FREE

Timco Clay Coockers & Timco Wood Charcoal

THE CHEAPEST WAY TO COOK

Timco cookers scientifically designed and used with Timco wood charcoal ensure minimum heat loss and give an even heat that makes your cooking and grilling easier and tastier.

Timco Clay Coockers: Rs. 25/-

Timco Wood Charcoal (3 kilo & 9 kilo packets)

Rs. 9. 50 upwards.

EVERY KITCHEN NEEDS A TIMCO

State Timber Corporation

746, Galle Road Bambalapitiya.

Tel: 500515

MINISTRY OF LANDS & LAND DEVELOPMENT

With the Best Compliments of :

JAYANITHIYA KALYANI JEWELLERS

69, Sea Street,
Colombo-11.

PHONE : 36923
28536

With the best Compliments
from

AMBIGA JEWELLERS

77, SEA STREET,
COLOMBO 11

T.PHONE : 22839
34238

WITH THE BEST COMPLIMENTS

FROM

RATHGAMA STORES

IMPORTERS, EXPORTERS & COMMISSION AGENTS

64, 4TH CROSS STREET,
COLOMBO 11.

Tele grams: YADCAR
Tele phone: 20695

WITH THE BEST COMPLIMENTS

FROM

ARASAN COMPANY

GENERAL RICE MERCHANTS

72-A 4th Cross Street,
COLOMBO - 11.

Phone : 29407 T. grams: HAPPY

WITH BEST COMPLIMENTS OF

PUGODA TEXTILE MILLS

(A Unit of the Government Owned Business Undertaking, formally of The National Textile Corporation)

Managed by :

Messrs Lakshmi Textile Exporters Limited Coimbatore India
Manufacturers of Quality yarn and Textiles

"LANKA'S PRODUCE LANKA'S PRIDE"

Mills: Pugoda
Tel. 571505
545828

Colombo Office:
422, Galle Road,
Colombo 3,
Tel: 575659, 575660

அசோகா லொட்ஜ் 169, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு-11.

தென்னிந்திய சாப்பாடு வகைகளில் ஒருசில இதோ !

தோசை, வங்காளி ரோஸ்ட், ரவை மசாலா, தக்காளி ஊத்தப்பம், சோழா பாஜி, பராட்டா குருமா, நெய் மசாலா ரோஸ்ட், மசாலா ரோஸ்ட், வெங்காய ஊத்தப்பம், வெங்காய தோசை, ஆட்டா ஒனியன் தோசை, ஆட்டா மசாலா ரோஸ்ட், பம்பாய் பேப்பர் நைஸ், சுத்தமான நல்லெண்ணை முறுவல்,

ரோஸ்மில்க், புரூட்சலட், சூடான மரக்கறி கட்லட், ரோல்ஸ், பரோட்டா, சுவீட் வகைகள் மில்க்பர்பி, சொக்லட் பர்பி, மைசூர்பாகு, மெட்ராஸ் லட்டு, புரூட் அல்வா, காராசேவு, இந்தியன் மிக்ஸர்.

சுவையான பகல் உணவுகளுக்கு நீங்கள் தலைநகரில் நாடவேண்டிய ஒரே இடம்.

பி. கு. :--

எங்கள் விஷேச தயாரிப்பு

மரக்கறி இடியப்பம் கொத்து, மரக்கறி ரொட்டி கொத்து

உங்கள் விஷேச திருமண வைபவங்களுக்கு இந்தியன் முறையில் திறமையான சமையல்கள் செய்துதர ஆடர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

மக்கள் சேவையே மகேசன் சேவை.

எங்கள் ஸ்தாபனத்திற்கு வேறெங்கும் கிளைகள் இல்லை என அறியத் தருகிறோம்.

With best compliments of

சகல உள்ளூர்
விளைபொருள் விற்பனையாளர்

விஷ்ணு ரேடிங் கோ.

VISNU TRADING CO.

174, 4-TH CROSS STREET,

COLOMBO 11.

T'phone : 24364

With best compliments of

PANASANA

GENERAL MERCHANTS

117, FOURTH CROSS STREET,

COLOMBO - 11.

Phone : 36603

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

RAMYA

JEWELLERS (PVT) LTD.

87, SEA STREET,
COLOMBO 11.

Phone: 25022
548360

With the Best Compliments

from

GOWRI JEWELLERS

38, SEA STREET,
COLOMBO 11

Phone; 20810

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

GANESAN ENTERPRISE

TRAVELS, TOURS, IMPORTS, EXPORTS
AND DISTRIBUTORS.

53 2/4 Mansoor Building,
Main Street,
Colombo 1.

Telephone : 23672

WITH THE BEST COMPLIMENTS

FROM

WIJAYA TRADING AGENCY

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS.

229, 5th CROSS STREET,
COLOMBO-11.

Phone : 33864
35168

Cable: Nagammal

With the best Compliments

from

STAR JEWELLERS & GEMS

90, SEA STREET,
COLOMBO 11

PHONE: 2 9 7 2 7

With the Best Compliments

from

LEELA
JEWELLERY PALACE

117, 119, SEA STREET,
COLOMBO 11.

Phone; 35639

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

TRANSTEEL MERCHANTS

GENERAL MERCHANTS AND IMPORTERS

325, OLD MOOR STREET, COLOMBO 12.

T'Phone: 548781

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

RANMUTHU TRADERS

GENERAL HARDWARE MERCHANTS

IMPORTERS

339, OLD MOOR STREET, COLOMBO - 12.

Telephone:- 22281
540924

With the best compliments from

THULHIRIYA TEXTILE MILLS

195/1, GALLE ROAD,

COLOMBO-4.

T'phone : 580074
580075

CLASS FOR G. C. E. (O/L & A/L)

&

Quick Revision Classes For G.C.E. (O/L & A/L)

அனைத்துப் பாடங்களும் அனுபவம் வாய்ந்த ஆசிரியரால் மாணவர்களின் வசதிக்கேற்ப குழுவாகவோ அல்லது தனிப்பட்ட முறையிலோ வகுப்புக்களை பெற விரும்பினால் கிழமை நாட்களில் காலை 9.00 தொடக்கம் மாலை 8.00 வரை கீழ்க்காணும் முகவரிக்கோ அல்லது தொலைபேசி மூலமோ தொடர்பு கொள்ளலாம்

T'Phone : 580384
580530
582226

K. KANAGAMPARAM
28 MOOR ROAD
COLOMBO-6.

Its a Pleasure to cook with

FATCO CHEFSJOY;
FATSCO CHEFSJOY

IS A

Pure, Refined Deodorized Vegetable Cooking Oil Specially processed to retain the natural flavour of food.

AVAILABLE IN

670 g	**(740 ml)**	**Bottle at Rs. 20/-**
1 kg		**Bottle at Rs. 25/-**
2.4 & 50 kg		**Can at Rs. 60/-**

FATSCO CHEFS JOY

IS A QUALITY PRODUCT OF

Ceylon Oils & Fats Corporation

SEEDUWA

இதழாசிரியரின்

இதய தாகம்

இங்கிதமான இப் பொன் மாலைப்பொழுதினிலே வீசுகின்ற தென்றலின் மத்தியில் இறுதிப் பக்கத்தில் வைத்து துடிக்கின்ற கைகளால் வடிக்கின்ற சில வரிகள்...

''சிவம் இன்றேல் சக்தி இல்லை
சக்தி இன்றேல் சிவம் இல்லை''

என்பதற்கமைய சகல அம்சங்களையும் உள்ளடக்கி ''சிவசக்தி'' மலரை வெளியிடுவதில் மிக்க மகிழ்சி வெறும் வண்ணங்களால் எமது மலரை அலங்கரிக்காமல் எம் மாணவர்களின் நல் ஆக்கங்களால் எம் மலரை ஆக்கியுள்ளோம். இன்றைய நிலைமையை கருத்திற்கொண்டு அதற்கேற்ற அம்சங்களை உள்ளடக்கி ''சிவசக்தி 86'' ஐ உங்கள் கைகளில் தவழ விட்டுள்ளோம்.

நடந்த கால்கள் பின்னே செல்ல எடுத்த கரங்கள் எல்லாம் எம்மை அணைத்த கரங்களாக மாறி சிவசக்தி ஒன்றை தவழ விடுவதில் நாம் வெற்றி கண்டுள்ளோம்,

இறுதியாக எம்மீது நம்பிக்கை வைத்த மன்றத்தினருக்கும் ஆசிரியர்களுக்கும் உங்களுக்கும் எம் நன்றிகள். எமது பணி நிறைவேறியது. மலரை நுகர்ந்து பயன்பெறுவது உங்கள் கடமை. மலரை இதழாகப் புரட்டுங்கள். உங்கள் விமர்சனங்கள் எங்கள் பணிக்குப் பரிசாகட்டும். உங்களில் ஒருவனாக நின்று நாமும் சிவசக்தியை நுகர்வோம்.

உங்களுடன் நுகர்ந்து கொண்டிருக்கும்,
உங்கள் அன்புக்கு இனிய,

சி. சரவணன்

இதழாசிரியர், சிவசக்தி'86

'CROP AND STOCK INTEGRATION'
FOR
PROFITABLE FARMING

WITH BEST WISHES

National Livestock Development Board

72, WARD PLACE
COLOMBO -7.

பிரதேச அபிவிருத்தி அமைச்சு
யாழ்ப்பாண உற்பத்திப் பொருட்கள்

Ministy of Reginal Development
Jaffna Products

சுத்தமான நல்லெண்ணெய்
நெல்லிரசம் (தோலகட்டி)
முந்திரிகை ரசம்
மாதளம்பழ பாணம்
பருத்தித்துரை வடை
மோர் மிளகாய்
வடகம்
பனம் பாணி
பனம் வெல்லம்
ஒடியல் மா
புழுக் கொடியல்

Pure Gingilly Oil
Nelli Crush (Tholagathi)
Pomegranate Juice
Pt. Pedro Vadai
Butter Milk Chillies
Vadagam
Palmyrah Treacle (Syrup)
Palmyrah Jaggery
Odial Floor
Boiled Odial
Grape Juice

மற்றும்
இடியப்ப உரல்
லேடன் சேட், பெனியன் வகைகள்

Also
String Hopper Mould
Leyden Shirts & Banians

இவை தவிர்ந்த மட்டக்களப்பு சாரவகைகளும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

And From Batticaloa, Kattankudy Sarongs AVAILABLE AT

'கற்பகம்'
244, காலி வீதி,
கொழும்பு-04.

'KATPAHAM'
Palmyrah Development Board
244, Galle Road, Colombo-4.

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

DEVI

JEWELLERS

131, SEA STREET, COLOMBO - 11.

T. PHONE: 32502

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

MARINA COOL SPOT

144, SEA STREET,

COLOMBO 11

Telephone: 31404

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

LETCHUMI JEWELLERS
AND GEM MERCHANTS

NO 111, SEA STREET, COLOMBO 11:

TEL : 36862

BRANCHES

43, COLOMBO ROAD,
KALUWELLA, GALLE.
42, COLOMBO ROAD,
KALUWELLA, (Kittangi)
GALLE. Tel : 2423

LETCHUMI STORES
21, 22, 1 ST FLOOR,
COLOMBO CENTRAL
Super Market Complex
Colombo-11. 36666

With the best Compliments

from

FREE LANKA TRADING CO. LTD.

SOLE AGENTS :

ST PAULI GIRL BEER

PHONE : 575241-5 TELEX : 21147 PROMPT CE

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

Mallika Trades Enterprises

2, WOLFENDHAL STREET,

COLOMBO 13

With Best Compliments

of

DOLLAR CORPORATION

14, DAM STREET,

COLOMBO 12.

T'phone : 31910
35533

Cable : DOLLAR

With the best compliments
from

Modern Hardware Centre

Importers and General Hardware Merchants

43, ABDUL JABBAR MAWATHA
COLOMBO 12.

T'phone : 35468
28614

With the best compliments
from

NEON MARITIME (PVT) LTD.

NO. 6, DEANSTON PLACE,
COLOMBO 3.

TELEX 22284 NEONS CE

Phone : 575592
575724

நன்றி மறப்பது நன்றன்று!

★ இளேயோர் எமக்கெல்லாம் அருள் புரிந்த இறைவனுக்கும்,

★ இனியதோர் மாலேயிலே நம் கலேமகள் விழாவுக்கு இங்கிதமாய் அனுமதியை இயைந்தளித்து, தலேமை தாங்கிச் சிறப்பித்த அதிபர் அவர்கட்கும்,

★ விழாவதனே இடரின்றி நடத்திடவே இளேக்காமல் உதவிய ஆசிரியர்களுக்கும்,

★ இம்மலரை அச்சிட்டு உதவிய எல்ஜீஸ் அச்சகத்திற்கும்,

★ இம்மலரின் இதழ்சளுக்கு விளம்பரங்கள் அளித்தவர்களுக்கும்,

★ முன்பக்க அட்டைப் படத்தை வரைந்து உதவிய சகமாணவன் ரஜின்ட் மென்டிஸ் அவர்கட்கும், அத்துடன் நா. ஹரிதாஸ் அவர்களுக்கும்,

★ புகைப்படம் எடுத்துதவிய கல்லூரிப் புகைபடக் கழகத்திற்கும்,

★ இம் மலரின் இதழ்களுக்கு இனிய தமிழில் ஆக்கங்களே இல்லே என்று கூறிடாது இயன்றவரை அளித்திட்ட பெரியோர்க்கும்,

★ எள் என்றவுடன் எண்ணெயாய் வந்து நின்று இவ்விழாவினேச் சிறப்புற நிகழ்ந்தேற உதவிகள் பல புரிந்த தொண்டர்கட்கும்,

★ இறுதியாக எமது அழைப்பை ஏற்று இந்த இனிய மாலேப் பொழுதினிலே இறுதிவரை இருந்து விழாவதனே இரசித்திட்ட உங்களுக்கும்,

எமது நன்றிகள் உரித்தாகட்டும்!

—இந்து மாணவர் மன்றம்

விடைகள்.

1. திருக்கேதீஸ்வரம், திருக்கோணேஸ்வரம்.

2. திருக்கேதீஸ்வரம், சுந்தரமூர்த்தி நாயனூர், திருஞான சம்பந்தமூர்த்திநாயனூர்.

3. திருஞான சம்பந்தர், திருநாவுக்கரசர், சுந்தர மூர்த்தி சுவாமிகள், மாணிக்க வாசகர்.

4. திருஞான சம்பந்தர், திருநாவுக்கரசர், சுந்தரமூர்த்தி சுவாமிகள்.

5. திருக்கேதீஸ்வரம், திருக்கோணேஸ்வரம், முன்னேஸ்வரம், நகுலேஸ்வரம், தான் தோன்றீஸ்வரர்.

6. கதிர்காமம், சிவனொளிபாதம்.

7. ஆறுமுகநாவலர்.

8. பொன்னாலை வரதராஜப் பெருமாள் ஆலயம், வண்ணை வெங்கடேஸ்வரப் பெருமாள் ஆலயம், பருத்தித்துறை வல்லிபுர ஆழ்வார் ஆலயம்.

9. நாலு என்பது நாலடியார். இரண்டு என்பது திருக்குறள்.

10. ''பித்தா பிறை சூடி''

11. விபூதி, உருத்திராக்கம்.

12. நமசிவாய — சரவணபவ.

13. பழனி, திருப்பரங்குன்றம், திருச்செந்தூர், பழமுதிர்ச் சோலை, திருத்தணிகை, சுவாமிமலை.

14. கந்தன், வேலன், குமரன், கார்த்திகேயன், காங்கேயன், சேயோன், செவ்வேள், சரவணபவன், கடம்பன்.

15. இச்சா சக்தி (வள்ளி), கிரியா சக்தி (தெய்வநாயகி), ஞான சக்தி (வேல்).

16. துர்க்காதேவி, லக்ஷ்மி தேவி, சரஸ்வதி.

17. சைவம், வைஷ்ணவம், சாக்தம், காணபத்தியம், கௌமாரம், சௌரம்.

18. சுவாமி விவேகானந்தர். (நரேந்திரநாத்).

19. கோணேஸ்வரம், திருக்கேதீஸ்வரம், முன்னேஸ்வரம், நகுலேஸ்வரம், இராமேஸ்வரம்.

20. தேவாரம், திருவாசகம், திருவிசைப்பா, திருப்பல்லாண்டு, திருப்புராணம்.

தொகுப்பு: வள்ளிநாயகி கணபதிப்பிள்ளை,
செயலாளர்
ஸ்ரீ இராமகிருஷ்ண சாரதா சமிதி.

Sri Lanka's Treasured Asset

It's People

Sri Lanka's Treasured Bank

BANK OF CEYLON

The bank that is easy to get to

and easier to get on with

BANK OF CEYLON

Printed by Eljees Lanka (Pte) Ltd. 297, Galle Road, Colombo - 3

NEW HEAD OFFICE OF HATTON NATIONAL BANK

No. 10, R.A. De Mel Mawatha, (Duplication Road), Colombo.

Galle Face, with its proximity to the business district of Fort, is the location of Hatton National Bank's new Head Office and Main Branch.

The Bank will continue to offer its customers and patrons the efficient, courteous service for which it is well known, in its new premises.

HATTON NATIONAL BANK LIMITED

Your Partner in Progress

Grant K & E